

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

تقرير أعضاء مجلس الإدارة والبيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

البيانات المالية

الصفحة	المحتويات
١	أعضاء مجلس الإدارة
٢	كلمة أعضاء مجلس الإدارة
٣	كلمة الرئيس التنفيذي
٦	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٧	بيان المركز المالي
٨	بيان الدخل
٩	بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى
١٠	بيان التغيرات في حقوق الملكية
١١	بيان التدفقات النقدية
١٢	إيضاحات حول البيانات المالية

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

أعضاء مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

سعادة / خليفة محمد الكندي

نائب رئيس مجلس الإدارة

الشيخ / محمد بن سيف آل نهيان

الأعضاء :

الشيخ / ذياب بن طحنون آل نهيان

سعادة / أحمد علي الصايغ

سعادة / سلطان راشد الظاهري

السيد / غانم علي حمودة الظاهري

السيد / محمد عبد العزيز المهيري

السيد / خليفة سلطان السويدي

السيد / عبد الله خلف العتيبة

الرئيس التنفيذي :

السيد / وليد صيداني

العنوان :

ص ب : ٨٣٩

أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

شركة التدقيق الخارجي:

كي بي ام جي لوار جلف ليمتد

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع. كلمة أعضاء مجلس الإدارة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

نيابة عن مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتأمين، يسرنا أن نقدم التقرير السنوي الواحد والأربعون مصحوباً بتقرير أعضاء مجلس الإدارة والبيانات المالية عن السنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠١٣/١٢/٣١.

لقد نمت إجمالي أصول الشركة إلى ٤,٨ مليار درهم مع الحفاظ على مستويات ربحية وسيولة ورسملة قوية.

على الصعيدين التشغيلي والمالي، أقرت الوكالات العالمية بخطط الشركة الاستراتيجية والممارسات التجارية، من خلال محافظتها على شهادة الأيزو ٩٠٠٠، وتصنيفها المالي A- قوي - من ستاندرد أند بورز و A ممتاز من أي إم بست. تبقى الشركة بين أفضل نخبة من مؤسسات الخدمات المالية التي حافظت على التصنيف المالي A في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

كما تبقى الشركة ملتزمة وبشكل تام بمبادرات حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة لتحسين حوكمة الشركات والمسؤولية الاجتماعية والتوطين.

تلتزم الشركة التزاماً تاماً بسياسة بالتوطين وغيرها من المساهمات المؤثرة في اقتصاد الدولة. وكجزء من هذه الجهود، شاركت الشركة وبفخر في مبادرة/بشهر، التي أطلقتها وزارة شؤون الرئاسة، بتوجيه من صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان (حفظه الله)، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، من أجل مصلحة مواطني الدولة العاملين في القطاع الخاص. وقد كانت الشركة من أوائل المشاركين في هذا البرنامج. وفي عام ٢٠١٣، كانت الشركة واحدة من بين خمس شركات كوفنت من قبل وزارة شؤون الرئاسة ووزارة العمل لتقديم أهم الخدمات لأعضاء/بشهر.

في عام ٢٠١٣ قدمت الشركة مساهمة جديدة في "البيت المتوحد"، وقد انطلقت هذه المبادرة والحملة من قبل موظفي ديوان ولي العهد للاحتفال بوحدة الدولة وتعزيز التلاحم والتضامن عبر مجتمع دولة الإمارات. تتألف الحملة من سبع مبادرات عالية التأثير يتم تنفيذها في جميع أنحاء الإمارات السبع. وتركز كل مبادرة على موضوع مختلف (التعليم في أبوظبي، البيئة في دبي، دعم ذوي الاحتياجات الخاصة في الشارقة، الزراعة في عجمان، دعم الأسرة في أم القيوين، دعم المسنين في رأس الخيمة والصيد في الفجيرة).

يوصل مجلس إدارة الشركة دعمه لخطط الإدارة نحو التوسع والإنتشار في دولة الإمارات ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. كوننا من أقدم شركات الخدمات المالية في الدولة، نحن نتطلع إلى فرص في مجالات جديدة، مع الاستمرار في تحقيق التفوق في مجال التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة.

نود أن ننتهز هذه الفرصة لتهنئة حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة، إمارة دبي، المواطنين والمقيمين في الدولة على الفوز بإكسبو ٢٠٢٠. ومن المتوقع أن يكون لهذا الحدث أثر اقتصادي عظيم وإيجابي مباشر وغير مباشر على دولة الإمارات العربية المتحدة والمنطقة. إن شركة أبوظبي الوطنية للتأمين متحمسة للغاية وستساهم في نجاح إكسبو ٢٠٢٠.

إن مجلس الإدارة، نيابة عن مساهمي وإدارة الشركة، يعبر عن خالص تقديره وامتنانه لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان (حفظه الله)، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة وحاكم أبوظبي، وإلى سمو ولي عهده الأمين الشيخ محمد بن زايد آل نهيان على دعمهما المتواصل للشركة خاصة وقطاع الأعمال بشكل عام.

كما وأن مجلس الإدارة يعبر أيضاً عن تقديره وشكره لكافة الهيئات بالدولة، ولمساهمي وعملاء الشركة ولكافة شركائنا في العمل على ثقتهم ودعمهم المتواصلين، وإدارة الشركة وموظفيها في مسيرتهم نحو التميز الدائم وحرصهم على أن تبقى الشركة دائماً هي "المؤمن الذي يعتمد عليه".



خليفة محمد الكندي
رئيس مجلس الإدارة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

كلمة الرئيس التنفيذي

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

يسرني أن أطلعكم على ملخص لعملياتنا والنتائج المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

بيئة العمل

يوصل قطاع التأمين في المنطقة التركيز على ربحية أعماله الجوهرية المتمثلة في اكتتاب المخاطر ضمن بيئة عمل ذو أنظمة متطورة بشكل حيوي.

لقد شهدنا تطورات مثيرة للاهتمام في الآونة الأخيرة. على صعيد أعمال التأمينات الشخصية، نحن نرحب بقانون التأمين الصحي في دبي الذي طال انتظاره والذي تمت الموافقة عليه في أواخر العام ٢٠١٣ وسيتم تطبيقه على مراحل. إن القاعدة الأساسية للقانون هي ضمان أن كل مواطن، مقيم وزائر في دبي لديه تغطية التأمين الصحي والحصول على الخدمات الصحية الأساسية. يستند قانون التأمين الصحي على ركيزتين تتمثلان في تزويد المقيمين بإمكانية الحصول على الرعاية الصحية الأساسية وتطوير نظام التمويل الصحي بشكل فعال ومستدام. نحن نعمل بشكل وثيق مع هيئة الصحة في دبي من أجل إنجاح هذا النظام الجديد.

على الصعيد التجاري، واصلت حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة التركيز على زيادة الاستثمار في قطاعات النفط والغاز، الطاقة البديلة، التكنولوجيا، الطيران والفضاء، مما يوفر الفرص لقطاع التأمين. لقد شهدنا أيضاً المزيد من الوعي والاهتمام في منتجات المسؤولية العامة والأنشطة المالية.

أسعد الفوز بإكسبو ٢٠٢٠ أصحاب العمل والموظفين، سواء في القطاع العام أو الخاص. سيكون لإكسبو تأثير إيجابي يشمل ما يقرب من جميع القطاعات. وستساهم الشركة وبفخر في مسيرة إكسبو ٢٠٢٠.

عمليات التأمين

نحن نحرص على الابتكار لنتميز باستمرار عن منافسينا. ويمكن رؤية هذا التميز من خلال التقدم المحقق في التركيز على عملائنا، بالإضافة إلى حلول مبسطة في منتجاتنا حسب فئة اللون كبادرة حلول على صعيد أعمال التأمينات الشخصية.

وبجهودنا المتبعة نحو سياسة اكتتاب حكيمة لمحفظة متوازنة ومربحة كما يتبين ذلك من نتائج عمليات التأمين المحققة لعام ٢٠١٣ كما يلي:

- نمو الأقساط: ارتفع إجمالي الأقساط المكتتبه بنسبة ٥٪ ليبلغ ٢,٤٠٦ مليون درهم مقابل ٢,٢٩٩ مليون درهم في عام ٢٠١٢. وقد نتج ذلك عن النمو القوي لقطاع أعمال التأمين التجارية لدينا، وخاصة في قطاعات النفط والغاز. كما وأن محفظة أعمال التأمينات الشخصية لاتزال إيجابية، حيث أصبحت الشركة أكثر انتقائية للاكتتاب بحكمة ولأعمال أكثر ربحية في قطاع التأمين الصحي.
- سياسة تقبل المخاطر: شهد عام ٢٠١٣ ارتفاع ١٪ بنسبة الأقساط المحتفظ بها من خلال استراتيجيتنا الحكيمة في إعادة التأمين، بما يتماشى مع سياسة الشركة في تقبل المخاطر. وقد أدى ذلك إلى زيادة في صافي الأقساط المكتسبة بنسبة ٢١٪، ويعزى ذلك في الأغلب لقطاع أعمال التأمينات التجارية.
- صافي معدل المطالبات المتكبدة: لايزال صافي معدل المطالبات المتكبدة للشركة ثابتاً بنسبة ٧٧٪. حيث انخفض صافي معدل المطالبات المتكبدة في قطاع أعمال التأمينات الشخصية نتيجة لاتباع وسائل أفضل وتعزيز الضوابط على شبكة مزودي الخدمة. بينما ارتفع صافي معدل المطالبات المتكبدة في قطاع أعمال التأمينات التجارية في عام ٢٠١٣ نظراً لبعض المطالبات ذات القيمة العالية.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

كلمة الرئيس التنفيذي (تابع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

الربحية المستدامة

لقد حققت الشركة نتائج إيجابية ونمواً قوياً في الأرباح والذي نتج عن أرباح اكتتاب جيدة بالإضافة إلى إدارة فعالة للتكاليف والاستثمار. البنود المؤثرة على صافي الربح مبينة أدناه:

• صافي إيرادات الاكتتاب: كما ذكر سابقاً، كان أداء أعمال التأمين جيداً لعام ٢٠١٣، حيث ارتفع صافي إيرادات الاكتتاب بنسبة ٤٪ ليبلغ ٢٩٠,٦ مليون درهم مقابل ٢٧٩,٢ مليون درهم لعام ٢٠١٢ نتيجة لسياسة الاكتتاب الحكيمة مع التركيز على الربحية وتعزيز إدارة المطالبات.

• الأرباح الفنية: ارتفعت الأرباح الفنية بنسبة ٢٨٪ لتبلغ ٨١,٣ مليون درهم مقابل ٦٣,٧ مليون درهم في ٢٠١٢، كنتيجة لـصافي إيرادات الاكتتاب، وانخفاض المصاريف الإدارية والعمومية بنسبة ٣٪ في عام ٢٠١٣، نتيجة لانخفاض مصاريف الديون المشكوك في تحصيلها والتي بلغت ٨,٩ مليون درهم في ٢٠١٣ مقابل ٣٥ مليون درهم في ٢٠١٢.

• صافي أرباح الاستثمار:

○ ارتفعت إيرادات الاستثمارات من خلال بيان الدخل بنسبة ٢٣٪ لتبلغ ٩٩,٦ مليون درهم. وقد ارتفعت إيرادات توزيعات الأرباح من خلال الاستثمارات في الأسهم المدرجة والأسهم الخاصة لتبلغ ٢٧,٤ مليون درهم أي بنسبة نمو ٣٨٪ عن ٢٠١٢. كما واصلنا تطوير محفظة السندات المصرفية لزيادة التنوع في محفظة الاستثمار لدينا. والذي نتج عنه ارتفاع صافي الدخل من السندات في ٢٠١٣. ولقد شهدت أسواق الأسهم في دولة الإمارات العربية المتحدة والأسواق الإقليمية ارتفاعاً ملحوظاً خلال عام ٢٠١٣. وقد بلغ إجمالي التغيير في القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى ١٦٨,٩ مليون درهم مقابل ٥٧,٦ مليون درهم في عام ٢٠١٢.

○ أحدث إضافة لمحفظتنا العقارية هي المبنى السكني أمواج ١ في شاطئ الراحة. أما بالنسبة للعقار الآخر في شاطئ الراحة - أمواج ٢ - فمن المتوقع أن يكون متاحاً للتأجير في أواخر العام ٢٠١٤. وسنواصل تجديد وتحديث عقاراتنا مما يؤدي إلى زيادة عائدات الإيجار. كنتيجة لانتعاش سوق العقار في دولة الإمارات ومستويات إشغال عالية في عقاراتنا، ارتفعت القيمة العادلة لمحفظة الاستثمارات العقارية بمبلغ ٢٨,٢ مليون درهم.

• صافي الربح وإجمالي الدخل الشامل لعام ٢٠١٣:

○ صافي الربح: كنتيجة للعناصر المذكورة أعلاه، ارتفع صافي الربح لعام ٢٠١٣ ليبلغ ١٨١ مليون درهم مقارنة مع ١٤٥ مليون درهم لعام ٢٠١٢ أي بنسبة نمو ٢٥٪.

○ إجمالي الدخل الشامل: بلغ إجمالي الدخل الشامل في عام ٢٠١٣ مبلغ ٣٥٠ مليون درهم مقارنة بـ ٢٠٢ مليون درهم لعام ٢٠١٢، مما يعكس نمواً قوياً بنسبة ٧٣٪.

مسؤولية الشركة تجاه المجتمع

في ٢٢ نوفمبر ٢٠١٣، وللسنة الثالثة على التوالي، كانت الشركة وبفخر الراعي لحدث أركض في ياس. مع حضور تخطى ٦,٥٠٠ شخص شاملاً ٣,١٠٠ عداء من مختلف الأعمار في حلبة مرسى ياس في أبوظبي ومشاركة فاعلة من شركائنا، وسطاء التأمين، عملائنا والمجتمع. ان حدث أركض في ياس لعام ٢٠١٣ كان الأنجح حتى الآن.

من خلال حدث أركض في ياس، قام المشاركون ورعاة الحدث بجمع التبرعات الخيرية لبسمة الإمارات، وهي منظمة دولية خيرية للأطفال، توفر إجراء عمليات جراحية تصحيحية مجانية لهم. بالإضافة إلى ذلك، تعكس الشركة التزامها لتشجيع عملائنا والمجتمع نحو حياة صحية.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

كلمة الرئيس التنفيذي (تابع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

الأولويات الاستراتيجية

أدناه يسلط الضوء على الأولويات الاستراتيجية الرئيسية نحو مستقبل من التميز المستمر:

- التوسع: بدأ تنفيذ هذه الأولوية الاستراتيجية، مع بحث الشركة في الأسواق المتخصصة لاستكمال نموذج أعمالنا وزيادة القيمة لمساهميننا. وسيتم الكشف عن مزيد من التفاصيل عن هذا التوسع الجغرافي داخل منطقة الشرق الأوسط في الوقت المناسب.
- ابتكار المنتجات: بتبسيط منتجات التأمين الصحي من خلال نظام تصنيف أربعة مستويات في عام ٢٠١٣، وتسعى الشركة لإطلاق مجموعة منتجات مصنفة حسب فئة اللون في قطاع المنتجات الشخصية الأخرى. ونحن نؤمن أن الابتكار المستمر سيمكننا ليس فقط من المنافسة، بل المنافسة للفوز.
- التكنولوجيا: في حين شهد عام ٢٠١٣ استفادة الشركة من تطبيق نظام أوراكل المالي وأنظمة إدارة الموارد البشرية لتكنولوجيا المعلومات. نحن حالياً في مرحلة تطبيق نظام التأمين الجديد الأساسي للشركة. ونتوقع أن يبدأ العمل به في عام ٢٠١٤، ونحن نتطلع أيضاً إلى التحسينات المستمرة، كتقديم تطبيقات للهواتف النقالة لقطاعي التأمين الطبي والسيارات، تجديد موقع الشركة الإلكتروني وكذلك التركيز على التجارة الإلكترونية.

تقدير وثناء

أود أن أتوجه بجزيل الشكر لأعضاء مجلس الإدارة على دعمهم وجهودهم المتواصلة في توجيه الإدارة التنفيذية لتحديد الأولويات من المبادرات الاستراتيجية.

أخيراً أتوجه لجميع أعضاء الإدارة التنفيذية وفريق العمل في الشركة بالشكر على جهودهم التي بذلت ومثابرتهم في عام ٢٠١٣ والتي انعكست من خلال النتائج المالية والتشغيلية المتميزة التي تم تحقيقها، وأنا على ثقة تامة من استمرار تفاني جميع العاملين في الشركة في عام ٢٠١٤ وما بعده لضمان استمرارية تنفيذ شعارنا "المؤمن الذي يعتمد عليه".

وليد صيداني
الرئيس التنفيذي للشركة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة ("ويشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") والتي تشمل على بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وبيانات الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى (التي تشمل بيان الدخل الشامل وبيان منفصل للدخل) والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات تتضمن ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى.

مسؤولية مجلس الإدارة حول البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وعن الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لإعداد البيانات المالية الموحدة بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

تتحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير الالتزام بالمطلبات الأخلاقية ذات الصلة، وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

تتطوي أعمال التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعية من قبلنا، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المنشأة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمنشأة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد أن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتقديم أساس لإبداء رأينا.

الرأي

برأينا، أن هذه البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، وكذلك أداؤها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته)، نؤكد بأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات الضرورية لتدقيقنا، وأن المجموعة قد احتفظت بسجلات مالية منتظمة، وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة حول هذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للمجموعة. كما لم يستترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه والنظام الأساسي خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أنشطة المجموعة أو مركزها المالي.



كي بي ام جي لوار جلف ليمتد
منذر الدجاني
رقم التسجيل: ٢٦٨
١٦ مارس ٢٠١٤

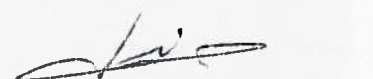
شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان المركز المالي
كما في ٣١ ديسمبر

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
١,١٤٤,٨٥٦	٨٥٤,٣٩٨	٢٤	الموجودات
٨٨٣,٣٣٥	١,٠٠٩,٠٨٣	٧	النقد والأرصدة المصرفية
٦٦٤,٣٢٣	٩٦٢,٤٨٥	٨	الذمم المدينة التجارية والأخرى
٧٦٩,٠٠٩	١,١٣٩,٢٤٢	١٠	موجودات عقود إعادة التأمين
٥٨٩,٢٩٨	٧٠٦,٩٢٨	١١	الاستثمارات
٧٨,٣٧٢	٨٠,٢٧٨	١٢	العقارات الاستثمارية
			الممتلكات والمعدات
<u>٤,١٢٩,١٩٣</u>	<u>٤,٧٥٢,٤١٤</u>		إجمالي الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	١٣	رأس المال
١٨٧,٥٠٠	١٨٧,٥٠٠	١٤	الاحتياطي القانوني
١,٢٠٠,٠٠٠	١,٢٠٠,٠٠٠	١٥	الاحتياطي العام
٣١,٢٩٠	١٤٩,٨٤٦		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٢٩٥,٧٨٤	٣٧١,٢٢٢	١٦	الأرباح المحتجزة
<u>٢,٠٨٩,٥٧٤</u>	<u>٢,٢٨٣,٥٦٨</u>		إجمالي حقوق الملكية
			المطلوبات
٢٧,٥٤٥	٢٥,٧٣٦	١٧	مخصص تعويضات نهاية خدمة للموظفين
٥٠٩,٩١٧	٥٤١,٥٦٨	١٨	الذمم الدائنة التجارية والأخرى
١,٤٨١,٣٨٠	١,٨٨٠,٧٦٥	٨	مطلوبات عقود التأمين
٢٠,٧٧٧	٢٠,٧٧٧	١٩	قروض من مؤسسات مالية
<u>٢,٠٣٩,٦١٩</u>	<u>٢,٤٦٨,٨٤٦</u>		إجمالي المطلوبات
<u>٤,١٢٩,١٩٣</u>	<u>٤,٧٥٢,٤١٤</u>		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تمت المصادقة على البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة وتم توقيعها بالإنيابة عن أعضائه من قبل رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي بتاريخ ١٦ مارس ٢٠١٤


الرئيس التنفيذي


رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية .

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦ .

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان الدخل
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	إيضاح	
٢,٢٩٩,١٨٧ (١١٣,٤٣٤)	٢,٤٠٦,٣٧٦ (٩٩,١٠٢)	٢٥	إيرادات التأمين إجمالي أقساط التأمين المكتتبة التغير في مخصص الأقساط غير المكتتبة
٢,١٨٥,٧٥٣	٢,٣٠٧,٢٧٤		إيرادات أقساط التأمين المكتتبة
(٩٨٦,٠٤٧) ١٤,٣٣٠	(١,٠٠٣,٦٠٥) ٥٥,٢٢٨	٢٥	أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها التغير في حصة إعادة التأمين من الأقساط غير المكتتبة
(٩٧١,٧١٧)	(٩٤٨,٣٧٧)		أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
١,٢١٤,٠٣٦	١,٣٥٨,٨٩٧	٢٥	صافي الأقساط المكتتبة
(١,٠٨٦,٧٢٦) (١٦٨,٤٤٦)	(١,٢٧٤,٧٩٤) (٣٠٠,٢٨٣)	٢٥	مصروفات التأمين إجمالي المطالبات المدفوعة التغير في مخصص المطالبات القائمة
(١,٢٥٥,١٧٢)	(١,٥٧٥,٠٧٧)		إجمالي المطالبات المتكبدة
٢٢٥,٩٧٢ ٩٣,٢١٦	٢٨٢,٧٢٦ ٢٤٢,٩٣٤	٢٥	حصة إعادة التأمين من المطالبات المدفوعة التغير في حصة إعادة التأمين من المطالبات القائمة
٣١٩,١٨٨	٥٢٥,٦٦٠		حصة إعادة التأمين من المطالبات المتكبدة
(٩٣٥,٩٨٤)	(١,٠٤٩,٤١٧)	٢٥	صافي المطالبات المتكبدة
١٠٣,٠٥٧ (٩٢,٦٢٧)	١١٦,٧٩١ (١١٧,٨١٤)	٢٥ ٢٥	العمولات إيرادات العمولات ناقصاً: مصروفات العمولات
١٠,٤٣٠	(١,٠٢٣)		صافي إيرادات العمولات
١٥,٧٩٩ (٢٥,٠٨٣)	١٠,٢٣٤ (٢٨,١٢٢)	٢٥ ٢٥	إيرادات أخرى مرتبطة بأنشطة التأمين مصروفات أخرى مرتبطة بأنشطة التأمين
(٩,٢٨٤)	(١٧,٨٨٨)		صافي مصروفات التأمين الأخرى
٢٧٩,١٩٨ ٨١,٠٥٥ (٢١٥,٥١٣)	٢٩٠,٥٦٩ ٩٩,٦٠٠ (٢٠٩,٢٢٥)	٢٠ ٢١	صافي إيرادات التأمين صافي الاستثمارات والإيرادات الأخرى المصروفات العمومية والإدارية
١٤٤,٧٤٠	١٨٠,٩٤٤		صافي أرباح السنة
٠,٣٩	٠,٤٨	٢٢	الربحية الأساسية والمخفضة للسهم العادي (بالدرهم)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
		الإيرادات الشاملة للسنة
١٤٤,٧٤٠	١٨٠,٩٤٤	صافي أرباح السنة
		الإيرادات الشاملة الأخرى:
		البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر
		صافي تأثير التغير في القيمة العادلة واستبعاد استثمارات من خلال
		الإيرادات الشاملة الأخرى
٥٧,٥٧٣	١٦٨,٨٥٠	
٥٧,٥٧٣	١٦٨,٨٥٠	إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى
٢٠٢,٣١٣	٣٤٩,٧٩٤	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية .
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦ .

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.
بيان التغييرات في حقوق الملكية
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

الإجمالي ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات ألف درهم	الاحتياطي العلم ألف درهم	الاحتياطي التقني ألف درهم	رأس المال ألف درهم
٢,٠٢٤,٣١١	٢٩٨,٧٠٧	(٣٦,٨٩٦)	١,٢٠٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠
١٤٤,٧٤٠	١٤٤,٧٤٠	-	-	-	-
٥٧,٥٧٣	-	٥٧,٥٧٣	-	-	-
٥٧,٥٧٣	-	٥٧,٥٧٣	-	-	-
٢,٠٢٣,١١٣	١٤٤,٧٤٠	٥٧,٥٧٣	-	-	-
-	(١٠,٦١٣)	١٠,٦١٣	-	-	-
(١٣١,٢٥٠)	(١٣١,٢٥٠)	-	-	-	-
(١٣١,٢٥٠)	(١٣١,٢٥٠)	-	-	-	-
(٥,٨٠٠)	(٥,٨٠٠)	-	-	-	-
٢,٠٨٩,٥٧٤	٢٩٥,٧٨٤	٣١,٢٩٠	١,٢٠٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠
٢,٠٨٩,٥٧٤	٢٩٥,٧٨٤	٣١,٢٩٠	١,٢٠٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠
١٨٠,٩٤٤	١٨٠,٩٤٤	-	-	-	-
١٦٨,٨٥٠	-	١٦٨,٨٥٠	-	-	-
١٦٨,٨٥٠	-	١٦٨,٨٥٠	-	-	-
-	٥٠,٢٩٤	(٥٠,٢٩٤)	-	-	-
(١٥٠,٠٠٠)	(١٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-
(١٥٠,٠٠٠)	(١٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-
(٥,٨٠٠)	(٥,٨٠٠)	-	-	-	-
٢,٢٨٣,٥٦٨	٣٧١,٢٢٢	١٤٩,٨٤٦	١,٢٠٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢

الإيرادات الشاملة للسنة

صافي أرباح السنة

إيرادات شاملة / أخرى السنة

التغير في القيمة المعادلة للاستثمارات

إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى السنة

إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

تحويل احتياطي إعادة تقييم الاستثمار عند استبعاد

استثمارات من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

معاملات مع الملاك مسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية

توزيعات الأرباح المدفوعة

إجمالي المعاملات مع ملاك الشركة

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣

الإيرادات الشاملة للسنة

صافي أرباح السنة

إيرادات شاملة / أخرى السنة

التغير في القيمة المعادلة للاستثمارات

إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى السنة

إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

تحويل احتياطي إعادة تقييم الاستثمار من استبعاد

استثمارات من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

معاملات مع الملاك مسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية

توزيعات الأرباح المدفوعة

إجمالي المعاملات مع ملاك الشركة

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.
إن تقرير محققى الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦١.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١٢	٢٠١٣	ايضاح
ألف درهم	ألف درهم	
١٤٤,٧٤٠	١٨٠,٩٤٤	الأنشطة التشغيلية
		صافي أرباح السنة
		تسويات لـ:
١٠,٢٦٣	١١,٢٠٦	١٢ مصروفات الاستهلاك
٩٩,١٠٤	٤٣,٨٧٤	٨ صافي الحركة في احتياطي الأقساط غير المكتسبة
(٥,٨٠٠)	(٥,٨٠٠)	٢٣ مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٣٥,٠٠٠	٧,٥٦٩	٧ خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة التجارية
-	(٢٨,٢٤٢)	١١ صافي النقص في إعادة تقييم العقارات الاستثمارية
(١,٠٣٧)	(٢,٧٩٤)	١٠ أرباح غير محققة من استثمارات خلال الأرباح والخسائر
٢,٥٣٣	٢,٩٣٩	١٠ القيد العكسي للخصم
٣,٦٢٨	٢,٨٤٩	١٧ مخصص تعويضات نهاية الخدمة
(٤٣)	٣٢	أرباح من استبعاد ممتلكات ومعدات
٢٨٨,٣٨٨	٢١٢,٥٧٧	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغييرات في رأس المال العامل
(٩٣,٢١٦)	(٢٤٢,٩٣٤)	١ التغيير في موجودات عقود إعادة التأمين
(٤١,٢٨١)	(١٣٣,٣١٧)	٢ التغيير في الذمم المدينة التجارية والأخرى
١٦٨,٤٤٦	٣٠٠,٢٨٣	١ التغيير في مطلوبات عقود التأمين
٩٣,٥٧٧	٣١,٦٥١	١٨ التغيير في الذمم الدائنة التجارية والأخرى
٤١٥,٩١٤	١٦٨,٢٦٠	النقد الناتج من العمليات
(٥,٥٦٤)	(٤,٦٥٨)	١٧ تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة
٤١٠,٣٥٠	١٦٣,٦٠٢	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
٢٨٢,٤١٨	٦٠٥,٦١٢	الأنشطة الاستثمارية
١٠٦,٨٣١	٥٦٦,٢٣٩	١٠ متحصلات من بيع استثمارات
١٢٣	١٣	٢٤ التغيير في الودائع المصرفية
(٤١٧,٨٧٣)	(٨٠٧,١٤٠)	١٠ متحصلات من استبعاد ممتلكات ومعدات
٢,٢٠٤	-	شراء استثمارات
(٢٠,٩٤٥)	(١٣,١٥٧)	استبعاد ائتلاف مشترك
(١٦٧,٧٠٥)	(٨٩,٣٨٨)	١٢ شراء ممتلكات ومعدات
٢٠,٧٧٧	-	١١ مبالغ مدفوعة لعقارات استثمارية قيد التطوير
(١٩٤,١٧٠)	٢٦٢,١٧٩	١٩ التغيير في قروض من مؤسسات مالية
(١٣١,٢٥٠)	(١٥٠,٠٠٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(١٣١,٢٥٠)	(١٥٠,٠٠٠)	الأنشطة التمويلية
٨٤,٩٣٠	٢٧٥,٧٨١	توزيعات الأرباح المدفوعة
١٧٩,٩٣٦	٢٦٤,٨٦٦	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٢٦٤,٨٦٦	٥٤٠,٦٤٧	صافي النقص في النقد وما يعادله
		النقد وما يعادله في بداية السنة
		٢٤ النقد وما يعادله في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية .
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦ .

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع. ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تم تأسيسها في أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، بموجب القانون رقم (٤) لسنة ١٩٧٢ وتعديلاته بالقانون رقم (٤) لسنة ١٩٧٤، وتخضع لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ بشأن شركات التأمين ووكلاء التأمين والقانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تشمل هذه البيانات المالية للشركة على الأداء المالي والمركز المالي للشركة.

تشتمل البيانات المالية للشركة على الشركة وشركتها التابعة المملوكة لها بالكامل، شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (سيرفيسز) ليمتد، المسجلة في المملكة المتحدة والتي لم تمارس أعمال التأمين أو إعادة التأمين. لقد قامت الشركة بإغلاق هذا الفرع بتاريخ ١٣ أغسطس ٢٠١٣.

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بمعاملات التأمين وإعادة التأمين من جميع الفئات.

إن عنوان المكتب المسجل للشركة هو شارع الشيخ خليفة، بناية أبوظبي الوطنية للتأمين، ص.ب. رقم ٨٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية ومتطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

(ب) أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛ و
- العقارات الاستثمارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

إن الطرق المستخدمة في قياس القيم العادلة مبينة في الإيضاحين ٣ (ب) و ٦.

(ج) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

تم عرض هذه البيانات المالية ب درهم الإمارات العربية المتحدة وهي العملة الرسمية للشركة. ما لم يذكر خلاف ذلك، تم تقريب المعلومات المالية المعروضة بالدرهم إلى أقرب عدد صحيح بالألف.

(د) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات.

تتم بصورة مستمرة مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها. ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تم فيها تعديل التقديرات وفي الفترات المستقبلية التي تتأثر بتلك التعديلات.

وبصورة محددة، فإن المعلومات حول المجالات الهامة التي تنطوي على عدم اليقين في التقديرات والأحكام الهامة عند تطبيق السياسات المحاسبية التي يكون لها أكبر الأثر على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية يتم بيانها في الإيضاح ٥.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

٢ أساس الإعداد (تابع)

(هـ) التغيير في السياسات المحاسبية

باستثناء التغييرات أدناه، قامت الشركة بتطبيق السياسات المحاسبية ذاتها كما هو مبين في إيضاح رقم ٣ على جميع الفترات المقدمة في هذه البيانات المالية.

قامت الشركة بتطبيق المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير التالية، بما في ذلك أي تعديلات لاحقة على المعايير الأخرى، بتاريخ تطبيق أولي من ١ يناير ٢٠١٣.

- المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية (قياس القيمة العادلة).
- عرض بنود الإيرادات الشاملة أخرى (التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١).

الشرح أدناه يوضح طبيعة وتأثير هذه التغييرات.

(أ) قياس القيمة العادلة

المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية يعد المصدر الوحيد للتوجيه لجميع قياسات القيمة العادلة. الشرط المطلوب لاستخدام القيمة العادلة لم يطرأ عليه أي تغيير، بل يقدم إرشاد حول كيفية قياس القيمة العادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية عندما تكون القيمة العادلة مطلوبة أو مسموحاً بها. تطبيق معيار التقارير المالية الدولية ١٣ لم يؤثر جوهرياً على قياس القيمة العادلة التي تقوم بها الشركة.

المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية يتطلب إفصاحات محددة بشأن القيمة العادلة، بعضها يحل محل إفصاحات موجودة في معايير أخرى، بما في ذلك المعيار ٧ من معايير التقارير المالية الدولية: الإفصاحات. إن بعض هذه الإفصاحات مطلوبة خصيصاً لأدوات مالية، مما يؤثر على البيانات المالية. تعرض الشركة هذه الإفصاحات في الإيضاح ٦.

(ب) عرض بنود الإيرادات الشاملة الأخرى

نتيجة للتعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١، قامت الشركة بتعديل عرض بنود الإيرادات الشاملة الأخرى في بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى، لتقديم البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في المستقبل بشكل منفصل عن تلك التي لن يتم إعادة تصنيفها. وقد تم إعادة عرض معلومات المقارنة على نفس الأساس.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية المبينة أدناه بصورة متسقة على كل الفترات المقدمة في هذه البيانات المالية.

(أ) الموجودات والمطلوبات المالية

(١) الاعتراف

تقوم الشركة بالاعتراف مبدئياً بالودائع وسندات الدين الصادرة في تاريخ الذي تنشأ فيه. يتم الاعتراف بمشتريات ومبيعات الموجودات المالية المنتظمة في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تتعهد فيه الشركة بشراء أو بيع الموجودات. يتم الاعتراف بجميع الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى (بما في ذلك الموجودات المحددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر) مبدئياً في تاريخ المتاجرة التي تصبح فيه الشركة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بهذه الأداة. يتم مبدئياً قياس الموجودات المالية أو المطلوبات المالية بالقيمة العادلة زائداً، بالنسبة للبنود غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، تكاليف المعاملة التي تكون منسوبة بصورة مباشرة إلى حيازتها أو إصدارها.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(أ) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(٢) إيقاف الاعتراف

تقوم الشركة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي حقوق الشركة التعاقدية في الحصول على التدفقات النقدية من الموجودات أو عندما تقوم الشركة بالتنازل عن الموجودات المالية من خلال معاملة يتم بموجبها تحويل كافة مخاطر وامتيازات ملكية هذه الموجودات المالية بصورة فعلية أو التي بموجبها لا تقوم الشركة بتحويل أو الاحتفاظ بجميع المخاطر أو الامتيازات الملكية بصورة جوهرية ولا تحتفظ بالسيطرة على الأصل المالي المعني. عند إيقاف الاعتراف بالأصل المالي، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل والتمن المقبوض في:

- (١) بيان الدخل فيما يتعلق بالأوراق المالية المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.
- (٢) أو الإيرادات الشاملة الأخرى في ما يتعلق بالاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. عند إيقاف الاعتراف بالاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى، يتم تحويل أي احتياطي لإعادة التقييم إلى الأرباح المحتجزة.

تقوم الشركة بإيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تتم تسوية التزاماتها التعاقدية أو إلغاؤها أو انتهاءها.

كما تقوم الشركة بإيقاف الاعتراف ببعض الموجودات عندما تقوم بحذف الأرصدة الخاصة بالموجودات التي تعتبر غير قابلة للتحويل.

(٣) مصنفه بالتكلفة المطفأة

يتم تصنيف سندات الدين كاستثمارات بالتكلفة المطفأة فقط عندما:

- (١) يتم الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالأصل من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية؛ و
- (٢) ينشأ عن الشروط التعاقدية للموجودات المالية في تواريخ محددة تدفقات نقدية تمثل فقط دفعات المبلغ الأساسي والفائدة على المبلغ الأساسي القائم.

يتم احتساب هذه الأدوات التي يتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة المطفأة ولاحقاً بالتكلفة المطفأة، باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

(٤) مُصنفة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

قامت الشركة بتصنيف أسهم الملكية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى، حيث أن هذه الاستثمارات غير محتفظ بها للبيع بغرض الحصول على أرباح في الأجل القريب.

يتم مبدئياً الاعتراف باستثمارات حقوق الملكية ثم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة في بيان المركز المالي. ويتم الاعتراف بكافة التغيرات في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(أ) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(٥) القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
تتضمن القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر الموجودات المحتفظ بها للمتاجرة التي تستحوذ عليها الشركة بغرض بيعها في الأجل القريب، أو محتفظ بها كجزء من محفظة استثمارية تتم إدارتها بغرض الحصول على أرباح منها في الأجل القريب.

يتم مبدئياً الاعتراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ثم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة في بيان المركز المالي بالإضافة إلى تكاليف المعاملات المحولة مباشرة إلى بيان الدخل. يتم الاعتراف بكافة التغيرات في القيمة العادلة كجزء من صافي إيرادات الاستثمار ضمن بيان الدخل. لا يتم إعادة تصنيف الموجودات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر كما لا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً للاعتراف المبدئي بها.

(٦) الموجودات المالية الأخرى

يتم قياس الموجودات المالية غير المشتقة الأخرى مثل النقد وما يعادله والودائع القانونية ونعم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، ناقصاً أي خسائر لانخفاض القيمة.

(٧) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي فقط عندما يكون لدى الشركة الحق القانوني بمقاصة المبالغ ويكون لديها النية لتسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو لتحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات في ذات الوقت.

يتم بيان الإيرادات والمصروفات على أساس صافي القيمة عندما تجيز المعايير المحاسبية ذلك. كما يتم بيان الأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة من المعاملات المماثلة على أساس صافي القيمة.

(٨) قياس التكلفة المطفأة

تتمثل التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية بالقيمة التي يتم بها قياس الموجودات أو المطلوبات المالية عند الاعتراف المبدئي، ناقصاً دفعات سداد المبلغ الأصلي، زائداً أو ناقصاً الإطفاء المتراكم وذلك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية لأي فرق بين القيمة المبدئية المعترف بها وقيمة الاستحقاق، ناقصاً أي انخفاض في القيمة.

(٩) قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر المستلم لبيع أحد الأصول أو المدفوعة نقل الإلتزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس، في حال عدم وجوده، تقوم الشركة باختيار السوق المتاح لها والأكثر فائدة في ذلك التاريخ تعكس القيمة العادلة للإلتزام في السوق الرئيسي مخاطر عدم الوفاء بالإلتزام.

تقوم الشركة حينها يكون ملائماً، بقياس القيمة العادلة لأداة مالية باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لهذه الأداة. يتم اعتبار السوق على أنه نشط في حال أن معاملات الموجودات والمطلوبات المالية تجري بوتيرة وحجم كافيين لتوفير معلومات التسعير بشكل مستمر.

في حال عدم وجود سعر مدرج في سوق نشط، تستخدم الشركة أساليب التقييم التي تحقق الاستفادة القصوى من مدخلات السوق ذات الصلة وتقليل الاعتماد على مدخلات غير قابلة للرصد. يتضمن أسلوب التقييم المحدد جميع العوامل التي يضعها المشاركون في السوق بعين الاعتبار عند السوق لتسعير المعاملات.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(أ) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(٩) قياس القيمة العادلة (تابع)

إن أفضل دليل للقيمة العادلة لأداة مالية ما عند الاعتراف المبني عادة ما يكون سعر المعاملة، وهو ما يمثل القيمة العادلة للثمن المدفوع أو المستلم. في حال ارتأت الشركة أن هذه القيمة تختلف عن سعر المعاملة ولا يمكن التحقق من القيمة العادلة في سوق نشط لموجودات أو مطلوبات مماثلة ولا تقوم على أحد أساليب التقييم التي تستخدم البيانات من أسواق ملحوظة فقط، معدلة لتقليص الفرق بين القيمة العادلة عند الاعتراف الأولي وسعر المعاملة. لاحقاً، يتم إدراج الفرق في بيان الدخل الشامل على أساس مناسب على مدى أعمار الأدوات ولكن في موعد لا يتجاوز اعتماد التقييم الكامل المستند على مدخلات السوق ذات الصلة أو انتهاء المعاملة.

إذا كان لأي أصل أو مطالبة مقاسة بالقيمة العادلة سعر عرض وطلب، تقوم الشركة بقياس الموجودات والأدوات المالية طويلة الأجل بسعر العرض أما المطلوبات والأدوات المالية قصيرة الأجل بسعر الطلب.

محافظ الموجودات المالية والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر السوق ومخاطر الائتمان والدارة من قبل الشركة على أساس صافي التعرض لمخاطر السوق أو مخاطر الائتمان، يتم قياسها على أساس الأسعار التي سيتم استلامها لبيع أدوات مالية طويلة الأجل أو المدفوعة لتحويل أدوات مالية قصيرة الأجل المعرضة لمخاطر كامنة.

تقوم الشركة بالإعتراف بين الانتقال بين مستويات النظام المتدرج للقيمة العادلة في نهاية فترة التقرير والتي حصل فيها التغيير.

(١٠) تحديد وقياس انخفاض القيمة

تقوم الشركة بتاريخ كل تقرير بإجراء تقييم لتحديد فيما إذا كان هنالك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية المقيدة بالتكلفة المطفأة. يعتبر أصل مالي ما أو مجموعة من الموجودات تعرض لانخفاض القيمة عندما يكون هناك دليل موضوعي يشير إلى حدوث خسائر بعد الاعتراف المبني بهذا الأصل (بهذه الموجودات) وكان لحدث الخسارة هذا تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية لهذا الأصل (لهذه الموجودات) ويمكن تقديره بصورة موثوقة.

تأخذ الشركة بالاعتبار الأدلة على انخفاض القيمة على كل من المستوى الفردي والجماعي. يتم تقييم جميع الموجودات الهامة في حالتها الفردية مقابل انخفاض القيمة لكل منها على حده. إن جميع الموجودات الهامة في حالتها الفردية والتي لم تتعرض لانخفاض القيمة بصورة فردية يتم تقييمها بعد ذلك بصورة جماعية مقابل أي انخفاض في القيمة يكون قد حدث ولكن لم يتم تحديده بعد.

يتم قياس خسائر انخفاض القيمة من الموجودات المقيدة بالتكلفة المطفأة بالفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي للأصلي للموجودات. يتم الاعتراف بالخسائر ضمن بيان الدخل ويتم بيانها في حساب مخصص يتم تكوينه مقابل هذه الموجودات. عندما يؤدي حدث لاحق إلى انخفاض في قيمة خسائر انخفاض القيمة، يتم عكس هذا الانخفاض في خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل.

(١١) الأدوات المالية الأخرى

تشتمل المطلوبات المالية الأخرى على المبالغ مستحقة الدفع في المستقبل إلى الوكلاء والوسطاء فيما يتعلق بعقود التأمين المصدرة من قبل الشركة. يتم سداد الدفعات سنوياً في تاريخ بدء سريان العقد ما لم يتم التنازل عن العقد في ذلك التاريخ.

يتم قياس هذه المطلوبات المالية بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبني، ويتم تحديد القيمة العادلة من خلال خصم القيمة الحالية للدفعات المستقبلية المتوقعة بمعدل خصم يعكس تقديرات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال لمطلوبات ذات متوسط مدة مساوية.

لاحقاً للاعتراف المبني، يتم بيان هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على النقد في الصندوق وودائع تحت الطلب محتفظ بها لدى بنوك بفترات استحقاق أصلية ثلاثة أشهر أو أقل.

(ج) عقود التأمين

(١) التصنيف

تصدر الشركة عقوداً يتم بموجبها إما تحويل مخاطر التأمين أو كلا من مخاطر التأمين والمخاطر المالية. لا تصدر الشركة عقوداً يتم بموجبها تحويل المخاطر المالية فقط.

يتم تصنيف العقود التي تقبل الشركة بموجبها مخاطر التأمين الهامة من طرف آخر (حامل وثيقة التأمين) من خلال الموافقة على تعويض حامل وثيقة التأمين في حال وقوع حدث مستقبلي محدد وغير مؤكد (الحدث المؤمن ضده) من شأنه أن يؤثر تأثيراً سلبياً على حامل وثيقة التأمين كعقود تأمين. وتكون مخاطر التأمين هامة إذا ترتب على الحدث المؤمن ضده سداد الشركة لتعويضات إضافية هامة نتيجة وقوع الحدث المؤمن ضده مقارنة بعدم وقوعه. عند تصنيف العقد كعقد تأمين يظل مصنفاً كعقد تأمين حتى يتم الوفاء بكافة الحقوق والالتزامات أو انتهاءها.

(٢) الاعتراف والقياس

أقساط التأمين

يعكس إجمالي الأقساط المكتتبة المبلغ المعترف به خلال السنة على حاملي ووثائق التأمين أو شركات التأمين الأخرى فيما يتعلق بعقود التأمين، ولا يتضمن أية رسوم أو مبالغ أخرى تم تحصيلها مع الأقساط أو احتسابها بناءً عليها. ويتم الاعتراف بهذه الأقساط عند إتمام أعمال التأمين.

تشتمل أقساط التأمين على أية تعديلات متعلقة بالأعمال المكتتبة في الفترات المحاسبية السابقة. يتم الاعتراف بالجزء المكتسب من الأقساط كإيرادات. ويتم احتساب الأقساط المكتسبة اعتباراً من تاريخ تضمين المخاطر على مدى فترة التعويض ويتم احتساب الأقساط غير المكتسبة باستخدام الأساس المبين أدناه:

مخصص الأقساط غير المكتسبة

يتم احتساب الأقساط غير المكتسبة من خلال نماذج حسابية لتوزيع الأقساط المكتسبة بصورة متساوية على فترات التغطية وهي تساوي أو تزيد عن الحد الأدنى من المتطلبات الواردة في قانون شركات التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة.

(٣) مطالبات التعويض

تشتمل المطالبات المتكبدة على التسويات وتكاليف التعامل الداخلية والخارجية للمطالبات المدفوعة والتغيرات في مخصصات المطالبات القائمة الناتجة عن الأحداث التي تقع خلال الفترة المالية. وحسبما يكون مناسباً، يتم خصم تعويضات الإنقاذ والمبالغ المستردة المتعلقة بها.

تشتمل المطالبات القائمة على المخصصات التي يتم رصدها وفقاً لتقديرات الشركة للتكلفة النهائية لتسوية كافة المطالبات المتكبدة ولكن لم يتم دفعها كما في تاريخ التقرير سواء تلك التي تم الإبلاغ عنها أم لم يتم الإبلاغ عنها، بالإضافة إلى مصروفات التعامل مع المطالبات الداخلية والخارجية ويخصم منها تعويضات الإنقاذ المتوقعة والمبالغ المستردة الأخرى. يتم تقييم المطالبات القائمة من خلال مراجعة المطالبات المبلغ عنها بصورة فردية. لا يتم خصم مخصص المطالبات القائمة. يتم إظهار التعديلات على مخصصات المطالبات المكونة في فترات سابقة في البيانات المالية للفترة التي تمت فيها التعديلات. كما تتم مراجعة الطرق المستخدمة والتقديرات الموضوعية بصورة منتظمة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) عقود التأمين (تابع)

(٤) المخصص للعجز في أقساط التأمين / اختبار كفاية الالتزامات

يتم رصد مخصص للعجز في أقساط التأمين الناتج عن عقود التأمين عندما تزيد القيمة المتوقعة للتعويضات والمصروفات المنسوبة للفترة غير المنتهية لوثائق التأمين السارية في بيان المركز المالي عن مخصص الأقساط غير المكتسبة والتزامات المطالبات المسجلة المتعلقة بهذه الوثائق. ويتم احتساب مخصص العجز في أقساط التأمين استناداً إلى فئات الأعمال التي يتم إدارتها معاً، مع الأخذ بالاعتبار عائد الاستثمار المستقبلي للاستثمارات المحتفظ بها لاسترداد الأقساط غير المكتسبة ومخصصات المطالبات.

(٥) إعادة التأمين

تقوم الشركة بالتنازل عن إعادة التأمين في سياق أعمالها الاعتيادية بفرض الحد من صافي خسائرها المتوقعة من خلال تنويع المخاطر التي تتعرض لها. يتم عرض الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات الناتجة عن عقود إعادة التأمين المتنازل عنها بصورة منفصلة عن الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات الناتجة عن عقود التأمين ذات الصلة حيث أن ترتيبات إعادة التأمين لا تعفي الشركة من التزاماتها المباشرة تجاه حاملي وثائق التأمين.

يتم احتساب المبالغ المستحقة إلى ومن شركات إعادة التأمين بطريقة تتوافق مع وثائق التأمين ذات الصلة ووفقاً لعقود إعادة التأمين ذات الصلة. يتم تأجيل أقساط إعادة التأمين ويتم بيانها كمصروفات باستخدام نفس الأساس المستخدم لاحتساب احتياطات أقساط التأمين غير المكتسبة لوثائق التأمين ذات الصلة. هذا ويتم إدراج الجزء المؤجل من أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها ضمن موجودات إعادة التأمين.

يتم تقييم موجودات إعادة التأمين لمعرفة ما إذا كانت قد تعرضت لانخفاض القيمة بتاريخ كل بيان مركز مالي. وتعتبر تلك الموجودات تعرضت لانخفاض القيمة في حال وجود دليل موضوعي. نتيجة لحدث وقع بعد الاعتراف المبني بها، على أن الشركة قد لا تتمكن من استرداد كافة المبالغ المستحقة لها ويكون لهذا الحدث تأثير يمكن قياسه بطريقة موثوقة على المبالغ التي سوف تستلمها الشركة من شركات إعادة التأمين. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة موجودات إعادة التأمين ضمن بيان الدخل في الفترة التي يتم فيها تكبد هذه الخسائر.

يتم الاعتراف بعمولات الأرباح المتعلقة بعقود إعادة التأمين على أساس المقدم ويتم الاعتراف بعمولات إعادة التأمين عند ثبوت الحق في الحصول عليها.

(٦) تكلفة الاستحواذ المؤجلة

فيما يتعلق بعقود التأمينات العامة، تمثل موجودات تكلفة الاستحواذ المؤجلة النسبة من تكلفة الاستحواذ التي تساوي النسبة من إجمالي أقساط التأمين المكتسبة غير المكتسبة في تاريخ بيان المركز المالي.

(٧) نم التأمين المدينة والدائنة

تمثل المبالغ المستحقة من و إلى حاملي وثائق التأمين ووكلاء التأمين وشركات إعادة التأمين أدوات مالية ويتم إدراجها في نم التأمين المدينة والدائنة وليس في مطلوبات عقود التأمين أو موجودات عقود إعادة التأمين.

(٨) مطالبات عقود التأمين

يتم أداء التزامات عقود التأمين الخاصة بالتعويضات القائمة لكافة التعويضات المعلنة لدى الشركة، والتي لم يتم سدادها في تاريخ بيان المركز المالي، بالإضافة إلى التعويضات المتكبدة التي لم يتم الإفصاح عنها. تشمل أقساط التأمين غير المكتسبة المدرجة ضمن التزامات عقود التأمين على النسبة المقدرة من إجمالي أقساط التأمين المكتسبة المتعلقة بفترة التأمين اللاحقة لتاريخ بيان المركز المالي. يتم احتساب هذا المخصص من خلال نماذج حسابية لتوزيع الأقساط المكتسبة.

يتم تصنيف نسبة شركات إعادة التأمين الخاصة بمطالبات قيد التسوية المبينة أعلاه، والتعويضات المتكبدة التي لم يتم الإفصاح عنها والأقساط غير المكتسبة كموجودات عقود إعادة التأمين ضمن البيانات المالية.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(د) الممتلكات والمعدات

(١) الاعتراف والقياس

يتم قياس كافة بنود الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة.

تشتمل التكاليف على المصروفات المنسوبة بصورة مباشرة للاستحواذ على الموجودات. يتم رسملة البرامج المشتراه التي تمثل جزءاً من القدرة التشغيلية للمعدات ذات الصلة كجزء من المعدات. وتشتمل تكلفة الموجودات المشيدة ذاتياً على تكلفة المواد والعمالة المباشرة وأية تكاليف أخرى منسوبة مباشرة إلى تهيئة الموجودات للحالة التشغيلية المناسبة للاستخدام المزمع لها، بالإضافة إلى تكاليف تفكيك وإزالة بنود الموجودات المعنية وإعادة الموقع الذي تقع عليه تلك الموجودات إلى وضعه الأصلي.

التكاليف اللاحقة

يتم الاعتراف بتكلفة استبدال أجزاء أحد بنود الممتلكات أو المعدات ضمن القيمة الدفترية لهذا البند إذا كان من المحتمل تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في ذلك الجزء إلى الشركة وكان بالإمكان قياس تكلفته بصورة موثوقة. يتم إيقاف الاعتراف بالقيمة الدفترية للجزء المستبدل. ويتم الاعتراف بتكاليف الصيانة اليومية للممتلكات والمعدات ضمن بيان الدخل.

يتم تحديد الأرباح والخسائر من استبعاد أحد بنود الممتلكات والمعدات من خلال مقارنة المتحصلات من الاستبعاد مع صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات، ويتم الاعتراف بها صافية ضمن إيرادات التشغيل الأخرى في بيان الدخل.

(٢) الاستهلاك

يتم الاعتراف بالاستهلاك ضمن بيان الدخل على أقساط متساوية على مدى الأعمار الإنتاجية الاقتصادية المتبقية للممتلكات والمعدات. لا يتم تحميل استهلاك على الأراضي المملوكة ملكية مطلقة أو الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز.

فيما يلي الأعمار الإنتاجية الاقتصادية للموجودات، بدءاً من تاريخ الاستخدام، عن الفترة الحالية وفترات المقارنة:

العمر الإنتاجي

١٥ - ٢٠ سنة
٤ - ١٠ سنوات
٢ - ٥ سنوات
٥ سنوات

المباني
الأثاث والتجهيزات والتحسينات على العقارات المستأجرة
المعدات المكتبية
السيارات

يتم إعادة تقييم طرق الاستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية بتاريخ كل تقرير.

(٣) انخفاض القيمة

يتم مراجعة القيم الدفترية بتاريخ كل تقرير لتحديد فيما إذا كان هنالك أي مؤشر يفيد تعرضها لانخفاض في القيمة. في حال وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. تتمثل قيمة الأصل القابلة للاسترداد أو وحدته المنتجة للنقد بقيمته من الاستخدام أو قيمته العادلة، أيهما أكبر، ناقصاً تكاليف البيع. عند تقييم القيمة من الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتهم الحالية، وذلك باستخدام معدلات خصم تعكس تقديرات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال والمخاطر المتعلقة بهذا الأصل.

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل إلى المدى الذي لا تزيد فيه القيم الدفترية عن القيم القابلة للاسترداد.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(هـ) العقارات الاستثمارية

تتمثل العقارات الاستثمارية بالعقارات المحتفظ بها إما بغرض الحصول على إيرادات إيجارية أو لزيادة رأس المال أو كلاهما، وليس بغرض البيع في سياق الأعمال الاعتيادية، أو الاستخدام في الإنتاج أو توريد البضائع أو تقديم الخدمات أو لأغراض إدارية. يتم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة مع الاعتراف بأية تغيرات تطرأ ضمن الإيرادات التشغيلية في بيان الدخل.

عندما يتغير استخدام عقار ويتم إعادة تصنيفه كمتلكات وآلات ومعدات، تصبح قيمته العادلة بتاريخ إعادة التصنيف هي تكلفته لعملية الاحتساب اللاحقة.

تم بيان العقارات الاستثمارية المحتفظ بها من قبل الشركة في الإيضاح ١١.

(و) الإيرادات بخلاف إيرادات التأمين

يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للثمن المقبوض أو المستحق القبض في سياق الأعمال الاعتيادية.

إيرادات الإيجار

يتم الاعتراف بإيرادات الإيجار من العقارات الاستثمارية على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار ذو الصلة، ويتم بيانها صافياً من المصروفات الأخرى.

إيرادات الفائدة

تستحق إيرادات الفائدة على أساس التناسب الزمني، وذلك استناداً إلى المبالغ الأصلية القائمة وسعر الفائدة الفعلي المطبق.

إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عندما يتم ثبوت الحق في الحصول على توزيعات الأرباح، عادة ما يكون تاريخ إقرار توزيعات الأرباح لحاملها في تاريخ استحقاقها.

إيرادات الرسوم والعمولات

يتم الاعتراف بالرسوم والعمولات المستلمة أو مستحقة القبض التي لا تلزم الشركة بأداء خدمات أخرى كإيرادات من قبل الشركة في التاريخ الفعلي لبدء وثائق التأمين ذات الصلة أو تجديدها.

الأرباح المحققة وغير المحققة

إن صافي أرباح/ خسائر الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى قد تم بيانها في الإيضاح ٣(ب).

(ز) العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة. كما يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والتي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية، إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. تم إدراج أرباح وخسائر الصرف المحققة وغير المحققة ضمن بيان الدخل.

(ح) دفعات الإيجار

يتم الاعتراف بالمبالغ المدفوعة بموجب عقود تأجير تشغيلية ضمن الأرباح أو الخسائر على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار. ويتم الاعتراف بالعلاوات الإيجارية المستلمة كجزء لا يتجزأ من إجمالي مصروفات عقد التأجير على مدى فترة العقد. إن كافة عقود التأجير التشغيلية الخاصة بالشركة قابلة للتجديد.

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ط) الموجودات المؤجرة

يتم تصنيف عقود الإيجار التي تحتفظ بموجبها الشركة بكافة المخاطر والامتيازات المتعلقة بالملكية كعقود إيجار تمويلية. عند الاعتراف المبدي، يتم قياس الموجودات المؤجرة بالقيمة التي تساوي قيمتها العادلة أو القيمة الحالية للحد الأدنى من مدفوعات الإيجار، أيهما أقل. يتم فصل دفعات الإيجار باستخدام معدل الفائدة المحمل على عقد الإيجار بغرض تحديد تكلفة التمويل، التي تم تحميلها مقابل الإيرادات على مدى مدة فترة الإيجار، وسداد دفعات رأس المال التي تقلل من التزامات المؤجر. لاحقاً للاعتراف المبدي، يتم احتساب الأصل وفقاً للسياسة المحاسبية المطبقة على هذا الأصل.

تقوم الشركة بإبرام عقود إيجار تشغيلية بشأن عقاراتها الاستثمارية. يتم الاعتراف بإيرادات الإيجار من هذه العقود التشغيلية على أقساط متساوية على مدة فترة عقد الإيجار ذو الصلة والتي لا تتجاوز اثني عشر شهراً.

(ي) المخصصات

يتم الاعتراف بمخصص ما عندما يكون لدى الشركة، نتيجة لحدث سابق، التزام حالي سواء كان قانوني أو إنشائي يمكن تقديره بصورة موثوقة ويكون من المحتمل أن يلزم إجراء تدفقات خارجة للفوائد الاقتصادية لتسوية الالتزام. عندما يكون تأثير القيمة الزمنية للمال هاماً، يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة، والذي يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال، وحيثما يكون مناسباً، المخاطر المتعلقة بهذه الالتزامات.

(ك) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

خطة المكافآت المحددة

تقدم الشركة مكافآت نهاية الخدمة للموظفين الوافدين. يركز استحقاق هذه المكافآت على الراتب النهائي للموظف ومدة الخدمة، بشرط إكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. يكون استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على فترات خدمة الموظفين.

خطة المساهمات المحددة

تقوم الشركة بسداد التزاماتها الخاصة بمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة إلى صندوق الضمان الاجتماعي والتقاعد بدولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٧ لعام ١٩٩٩ بشأن التقاعد والضمان الاجتماعي.

(ل) تعويضات أعضاء مجلس الإدارة

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد والتجارة للبند ١١٨ من القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). يتم التعامل مع مكافآت أعضاء مجلس الإدارة كتخصيص من حقوق الملكية.

(م) توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح إلى مساهمي الشركة كمطلوبات ضمن البيانات المالية للشركة في الفترة التي يتم فيها اعتماد توزيعات الأرباح من قبل مساهميها.

(ن) ربحية السهم

تقوم الشركة بعرض بيانات ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية السهم الأساسية بتقسيم الأرباح أو الخسائر المنسوبة إلى مساهمي الشركة العاديين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(س) التقارير حول القطاعات

يتمثل القطاع التشغيلي بأحد عناصر الشركة التي تزاوُل أنشطة تجارية والذي يمكن من خلاله أن تحقق إيرادات وتتكبد مصروفات، بما في ذلك الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات مع أي مكون آخر من مكونات الشركة. وتتم مراجعة النتائج التشغيلية لكافة القطاعات التشغيلية بصورة منتظمة من قبل لجنة إدارة الشركة لاتخاذ القرارات الخاصة بالموارد المخصصة لكل قطاع وتقييم أدائها، والذي تتوفر معلومات مالية تقديرية بشأنه في الإيضاح رقم ٢٥.

(ع) المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها حتى الآن

فيما يلي عدد من المعايير والتعديلات على المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تفعيلها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ولم يتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية:

مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية (التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢)

يبين معايير المقاصة من خلال توضيح عندما يكون لمنشأة ما حق قانوني قابل للتطبيق في إجراء مقاصة وعندما يكون إجمالي التسوية مساوي لصافي التسوية. تسري هذه التعديلات على الفترات السنوية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٤ أو بعد ذلك التاريخ، على الفترات المرحلية ضمن تلك الفترات السنوية. يسمح بالتطبيق المبكر.

مازالت الشركة تقيم التأثير المحتمل لتطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢.

الإفصاحات عن المبالغ القابلة للاسترداد لموجودات غير مالية (التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦)

أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية تعديلات لإلغاء المتطلبات غير المرغوبة في المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية لقياس القيمة العادلة للإفصاح عن المبالغ المستردة من كل وحدة منتجة للنقد والتي تم تصنيف الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة ذات أعمار إنتاجية غير محدودة هامة بها. بموجب التعديلات، يتم الإفصاح عن المبالغ المستردة فقط في حال حصول خسارة لانخفاض القيمة أو عكسها.

يتم تطبيق هذه التعديلات بأثر رجعي على الفترات السنوية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٤ أو بعد ذلك التاريخ. يسمح بالتطبيق المبكر، مما يعني إمكانية التطبيق تزامناً مع تطبيق المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية.

٤ إدارة المخاطر

يلخص هذا الجزء المخاطر التي تتعرض لها الشركة وطريقة إدارة الشركة لها.

(أ) مقدمة ونظرة عامة

(١) الإطار العام

إن الهدف الأساسي من إطار إدارة المخاطر والإدارة المالية للشركة هو حماية مساهمي الشركة من التعرض لأحداث تعوق تحقيق أهداف الأداء المالي الموضوعة بصورة مستمرة. تدرك الإدارة الأهمية البالغة لتطبيق أنظمة ذات فعالية وكفاءة لإدارة المخاطر.

(٢) إطار إدارة رأس المال

لدى الشركة إطار عام لإدارة المخاطر الداخلية يتم من خلاله تحديد المخاطر التي تتعرض لها أي من وحدات الأعمال أو التي تتعرض لها الشركة بصورة عامة بالإضافة إلى تحديد مدى تأثير تلك المخاطر على رأس المال الاقتصادي. تشير تقديرات هذه السياسة الداخلية إلى حجم رأس المال المطلوب لتقليل مخاطر الإفلاس إلى مستوى محدد ذو مخاطر قليلة يطبق في عدد من الاختبارات (المالية وغير المالية) على الوضع الرأسمالي للأعمال.

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(٣) الاطار التنظيمي

تهتم الجهات التنظيمية بصورة أساسية بحماية حقوق حاملي وثائق التأمين والمساهمين ومراقبتها عن كثب وذلك لضمان أن الشركة تدير الأمور بشكل يرضي مصالحهم. في الوقت ذاته، تهتم الجهات التنظيمية أيضاً بضمان احتفاظ الشركة بمركز مالي مناسب يمكنها من الوفاء بالالتزامات غير المتوقعة الناتجة عن الأزمات الاقتصادية أو الكوارث الطبيعية.

تخضع عمليات الشركة إلى المتطلبات التنظيمية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. لا تتطلب هذه اللوائح اعتماد الأنشطة ومراقبتها فقط ولكنها تفرض أيضاً بعض الأحكام الملزمة (مثل احتياطي أقساط التأمين غير المكتسبة) للحد من مخاطر التخلف عن السداد والعجز عن السداد من جانب شركات التأمين وذلك للوفاء بالالتزامات غير المتوقعة عند استحقاقها.

(ب) مخاطر التأمين

تقبل الشركة مخاطر التأمين من خلال عقود التأمين المكتتبه. إن الشركة معرضة لمخاطر عدم اليقين فيما يتعلق بتوقيت وتكرار وخطورة المطالبات بموجب هذه العقود.

تقوم الشركة بالتأمين على الأنواع التالية من عقود التأمين العامة:

- التأمين على جسم السفن
- التأمين على الشحن البحري
- التأمين الجوي
- التأمين الهندسي
- التأمين على مصادر الطاقة
- التأمين على المطلوبات
- التأمين على الممتلكات
- التأمين ضد الحوادث
- التأمين على الحياة الجماعي
- التأمين على السيارات
- التأمين الصحي

إن العنصرين الرئيسيين لسياسة الشركة فيما يتعلق بإدارة مخاطر التأمين هما استراتيجية التأمين واستراتيجية إعادة التأمين كما هو مبين أدناه.

استراتيجية التأمين

إن الهدف من استراتيجية التأمين التي تتبعها الشركة هو تكوين محافظ متوازنة مرتكزة على عدد كبير من المخاطر المماثلة. ويؤدي هذا الأمر إلى تقليل تقلبات نتائج هذه المحافظ.

يتم وضع استراتيجية تأمين من قبل الشركة تحدد فئات الأعمال التي يتم التأمين عليها والدول التي يتم فيها التأمين على الأعمال والقطاعات التي تكون فيها الشركة مستعدة لتقديم خدمات التأمين. تنقل هذه الاستراتيجية إلى موظفي التأمين في وحدات الأعمال المختلفة من خلال سلطات التأمين التي تقوم بوضع الحدود التي تتم بموجبها أعمال التأمين وفقاً لحجم وفئة الأعمال والدولة التي تتم فيها الأعمال وقطاع الأعمال وذلك بهدف ضمان انتقاء المخاطر المناسبة ضمن المحفظة. تبرم كافة عقود التأمين العامة، باستثناء عقود التأمين البحرية، لمدة سنة ويحق لشركات التأمين رفض التجديد أو تغيير شروط وبنود العقد عند التجديد.

يمثل خيار التأمين الصحي جزءاً من إجراءات التأمين لدى الشركة والتي يتم بموجبها تحميل أقساط التأمين لتعكس الحالة الصحية للمتقدم بطلب التأمين والخلفية الصحية عن عائلته. وترتكز الأسعار على الافتراضات مثل افتراضات الوفاة والحياة والتي تستند على الخبرة السابقة والتوجهات الحالية. تخضع العقود التي تنطوي على مخاطر محددة وضمانات لاخترار لتحديد إمكانية تحقيق أرباح وفقاً للإجراءات الموضوعية مسبقاً قبل اعتمادها.

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ب) مخاطر التأمين (تابع)

تتم مراجعة المنتجات من قبل وحدات الأعمال بصورة سنوية للتأكد أن افتراضات التسعير مناسبة. ويتم إجراء تحليل لتغيرات الإيرادات والمطلوبات لمعرفة ما هو مصدر أي تغير مؤثر في النتائج الفعلية عن النتائج المتوقعة. ويؤكد هذا التحليل مدى ملاءمة الافتراضات المستخدمة في التأمين والتسعير.

شكلت الشركة عدداً من اللجان الرقابية التي تقوم بمتابعة جميع المعطيات المتعلقة بالمخاطر واتخاذ القرارات الخاصة بإدارة المخاطر بصورة عامة.

استراتيجية إعادة التأمين

تتضمن ترتيبات إعادة التأمين التغطية الزائدة وتغطية الكوارث. تقوم الشركة بإعادة التأمين على جزء من مخاطر التأمين التي تقوم بالتأمين عليها وذلك بهدف مراقبة تعرضها للخسارة وحماية الموارد الرأسمالية.

يتضمن إعادة التأمين المتنازل عنه مخاطر الائتمان، كما هي مبينة في الإيضاح الخاص بإدارة المخاطر المالية. يوجد لدى الشركة قسم إعادة التأمين والذي يتولى مسؤولية وضع الحد الأدنى لمعايير الضمان المتعلقة بأعمال إعادة التأمين المقبولة بالإضافة إلى متابعة شراء إعادة التأمين من قبل وحدات الأعمال طبقاً لتلك المعايير. ويقوم هذا القسم أيضاً بمتابعة تطور سير برنامج إعادة التأمين ومدى كفاءته على نحو مستمر.

تقوم شركات التأمين بشراء مجموعة من عقود إعادة التأمين الموازية وغير الموازية لتخفيض صافي تعرض الشركة لأي حدث. علاوة على ذلك، يجوز لموظفي التأمين شراء عقود إعادة تأمين اختيارية في ظل بعض الظروف المحددة. وتخضع عملية شراء ترتيبات إعادة التأمين الاختيارية إلى الموافقة المسبقة من القسم المعني وتتم مراقبة إجمالي نفقات إعادة التأمين الاختياري بصورة منتظمة من قبل قسم إعادة التأمين.

فيما يلي تحليل معدلات الخسائر المقدرة وفق فئة الأعمال للسنة الحالية والسنة السابقة:

نوع المخاطر	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
	نسبة إجمالي الخسائر	نسبة إجمالي الخسائر
	نسبة صافي الخسائر	نسبة صافي الخسائر
تجارية	٤٨%	٢٦%
شخصية	٩٠%	٩٠%

عملية تطوير المطالبات

يعكس الجدول التالي المطالبات الفعلية (وفقاً لتقديرات نهاية السنة بما في ذلك المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها) مقارنة بالتقديرات السابقة للخمس سنوات السابقة على أساس سنة وقوع الحادث:

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ب) مخاطر التأمين (تابع)

عملية تطوير المطالبات (تابع)

المطالبات التجارية (إجمالي):

	٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الإجمالي					
ألف درهم					
٩٥٦,٢٢٧	٣٦٧,٩٩١	١٧٥,٧٧٨	٩٩,٩٢٧	١٣٩,٤٣٠	١٧٣,١٠١
٧٩٩,٠٠٢	-	٣٣٠,١٨٢	١٦٦,٨٦٧	١٣١,٧٣٠	١٧٠,٢٢٣
٥٠٣,٠٠٠	-	-	١٩٧,٢٧٦	١٦٣,٨٥٣	١٤١,٨٧١
٣١٥,٠٦٦	-	-	-	١٦٠,٩١٩	١٥٤,١٤٧
١٥٩,١٧٩	-	-	-	-	١٥٩,١٧٩
١,٢١٥,٥٤٧	٣٦٧,٩٩١	٣٣٠,١٨٢	١٩٧,٢٧٦	١٦٠,٩١٩	١٥٩,١٧٩
٧١٧,٩٤٧	٩٧,٧١٦	١٥٤,٢٤٥	١٤٦,٩٦١	١٥٥,١٨٥	١٦٣,٨٤٠
٤٩٧,٥٩٩	٢٧٠,٢٧٥	١٧٥,٩٣٧	٥٠,٣١٥	٥,٧٣٤	(٤,٦٦١)

في نهاية سنة التقرير
سنة واحدة لاحقاً
سنتين لاحقاً
ثلاثة سنوات لاحقاً
أربع سنوات لاحقاً

التقديرات الحالية للمطالبات المتراكمة
الفعلة المتراكمة حتى تاريخه

المطلوبات المعترف بها ضمن بيان
المركز المالي

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ب) مخاطر التأمين (تابع)

عملية تطوير المطالبات (تابع)

المطالبات الشخصية (اجمالي):

الإجمالي ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
٣,٣٣٤,٩٦٣	٨٧٣,٢٩٤	٨١٨,٩٢٣	٧٢٨,٤٩٩	٥٣٤,٥١٧	٣٧٩,٧٣٠
٢,٧٣٧,٤٨٢	-	٨٩٦,٤٤١	٨٢١,٩٠٠	٦١٤,٢٧٠	٤٠٤,٨٧١
١,٨٧٧,٨٥٠	-	-	٨٣٣,٥٥٥	٦٣٠,٧٤١	٤١٣,٥٥٣
١,٠٤٨,٦٩٧	-	-	-	٦٣٣,٣١٨	٤١٥,٣٧٩
٤١٨,٤٣٠	-	-	-	-	٤١٨,٤٣٠
٣,٦٥٥,٠٣٨	٨٧٣,٢٩٤	٨٩٦,٤٤١	٨٣٣,٥٥٥	٦٣٣,٣١٨	٤١٨,٤٣٠
٣,٥٣٨,٥٢٤	٧٥١,٤٥٤	٨٩٧,٣٩٤	٨٣٥,٤٠٩	٦٣٤,٧٦٤	٤١٩,٥٠٣
١١٦,٥١٤	١٢١,٨٤٠	(٩٥٣)	(١,٨٥٤)	(١,٤٤٦)	(١,٠٧٣)

في نهاية سنة التقرير
سنة واحدة لاحقاً
سنتين لاحقاً
ثلاثة سنوات لاحقاً
أربع سنوات لاحقاً

التقديرات الحالية للمطالبات المتراكمة
الدفعات المتراكمة حتى تاريخه

المطلوبات المعترف بها ضمن بيان
المركز المالي

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ب) مخاطر التأمين (تابع)

حساسية اكتتاب الأرباح والخسائر

ظلت المساهمات الخاصة بعمليات التأمين إلى صافي أرباح الشركة عند ١٠٠٪ للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢) - ١٠٠٪) ولا تتوقع الشركة أي تغيرات سلبية في مساهمات أرباح التأمين وذلك للأسباب التالية:

يبلغ المستوى العام في الاحتفاظ بالمخاطر لدى الشركة نسبة ٥٨٪ (٢٠١٢ - ٥٧٪) ويرجع ذلك بشكل أساسي إلى مستويات الاحتفاظ المنخفضة في مجالات التأمين الهندسي والتأمين ضد الحرائق والحوادث. ومع ذلك، بالنسبة لمجالات العمل الأخرى، فإنه يتم تغطية الشركة على نحو ملائم من خلال فائض برامج إعادة تأمين الخسائر للوقاية من أي آثار مالية جسيمة.

لدى الشركة صافي مصروفات عمولات تقدر بنسبة ٠,٤٪ (٢٠١٢ إيرادات بنسبة ٤٪) من صافي إيرادات الاكتتاب.

تركزت مخاطر التأمين

تدخل الشركة، مثل شركات التأمين الأخرى، في سياق الأعمال الاعتيادية في اتفاقات مع أطراف أخرى لأغراض إعادة التأمين، وذلك بغرض التقليل من التعرضات للمخاطر المالية الناتجة عن مطالبات التأمين الكبرى.

تقوم الشركة، بغرض تقليل تعرضها لخسائر كبيرة نتيجة عجز شركات إعادة التأمين، بتقييم الوضع المالي لشركات إعادة التأمين، ومراقبة تركيزات مخاطر الإئتمان الناتجة من المناطق الجغرافية المشابهة، أو الأنشطة أو السمات الاقتصادية المماثلة لشركات إعادة التأمين. لا تعفي عقود إعادة التأمين المتنازل عنها الشركة من التزاماتها تجاه حاملي وثائق التأمين. تبقى الشركة مسؤولة تجاه حاملي وثائق التأمين عن الجزء المعاد تأمينه إلى الحد الذي تكون عنده أي شركة إعادة التأمين غير قادرة على الوفاء بالالتزامات التي تعهدت بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين.

في ما يلي تركيزات مخاطر التأمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

إجمالي التعرضات		أعمال التأمين الشخصية		أعمال التأمين التجارية		
صافي	إجمالي	صافي	إجمالي	صافي	إجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٦,٠٠٩,٩٨٧	٦٦١,٨٩٨,٢٣٧	١٣,٠٥٠,٨٠١	١٤,٠٨٠,٩٢٥	٧٢,٩٥٩,١٨٦	٦٤٧,٨١٧,٣١٢	الإمارات العربية المتحدة
٢٦,٤٢٦,٧٢٩	٨١,٧٠٨,٧٤١	٢٢,٠٣٦,٥٢٣	٣٢,٥٤٧,١٤٣	٤,٣٩٠,٢٠٦	٤٩,١٦١,٥٩٨	دول مجلس التعاون الخليجي
٤,١٢٤,٢٤١	٧٣,٦٦٩,٢٦٤	١,٣١٦,٨٧٠	٣,٨٨٠,٥٠٠	٢,٨٠٧,٣٧١	٦٩,٧٨٨,٧٦٤	دول أخرى
١١٦,٥٦٠,٩٥٧	٨١٧,٢٧٦,٢٤٢	٣٦,٤٠٤,١٩٤	٥٠,٥٠٨,٥٦٨	٨٠,١٥٦,٧٦٣	٧٦٦,٧٦٧,٦٧٤	

في ما يلي تركيزات مخاطر التأمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

إجمالي التعرضات		أعمال التأمين الشخصية		أعمال التأمين التجارية		
صافي	إجمالي	صافي	إجمالي	صافي	إجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦٤,٢٨٠,٣١٨	٥١٧,٥٧٣,٥٥٩	١٦,٠٦٩,٣٤٤	١٦,٣٢٩,٨٦١	٤٨,٢١٠,٩٧٤	٥٠١,٢٤٣,٦٩٨	الإمارات العربية المتحدة
٦,٨١٣,١٣٣	٤١,٠٧٣,٦٧٦	٤,٦٩١,٩٩٩	٥,٩٥٩,٩٧٦	٢,١٢١,١٣٤	٣٥,١١٣,٧٠٠	دول مجلس التعاون الخليجي
٣٣,١٣٨,٢٣٥	١٥٧,٤٠٩,١٤٤	٣١,٤٨٥,٦٤٤	١١٧,٤٦٢,٧٠٢	١,٦٥٢,٥٩١	٣٩,٩٤٦,٤٤٢	دول أخرى
١٠٤,٢٣١,٦٨٦	٧١٦,٠٥٦,٣٧٩	٥٢,٢٤٦,٩٨٧	١٣٩,٧٥٢,٥٣٩	٥١,٩٨٤,٦٩٩	٥٧٦,٣٠٣,٨٤٠	

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ج) المخاطر المالية

إن الشركة معرضة للمخاطر التالية جراء استخدامها للأدوات المالية:

- (١) مخاطر الائتمان
- (٢) مخاطر السيولة
- (٣) مخاطر السوق
- (٤) المخاطر التشغيلية

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض الشركة لكل من المخاطر المبينة أعلاه ويصف أهداف الشركة وسياساتها والطرق المستخدمة من قبلها في قياس وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة الشركة لرأس المال.

(١) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بمخاطر يتسبب أحد أطراف أداة مالية ما في خسائر مالية للطرف الأخر من خلال عدم قدرته على الوفاء بالتزاماته.

تم وضع سياسة لمخاطر الائتمان توضح تقييم وتحديد ما يمثل مخاطر ائتمانية للشركة كما تم وضع سياسات وإجراءات للحد من تعرضات الشركة لمخاطر الائتمان:

أقصى تعرض:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢١٨,٦٧٤	٣٥٢,٦٧٨	استثمارات بالتكلفة المطفأة
١٧٥,٢٢١	٣٩٤,٤٠٦	موجودات عقود إعادة التأمين
٧٨٩,٤١٢	٨٩٠,١٠٥	ذمم مدينة تجارية وأخرى
١,١٤٤,٧٦٥	٨٥٤,٣١٠	النقد والأرصدة المصرفية
<u>٢,٣٢٨,٠٧٢</u>	<u>٢,٤٩١,٤٩٩</u>	الإجمالي

تتم متابعة مدى الالتزام بهذه السياسة ويتم مراجعة التعرضات والانتهاكات بشكل دوري من أجل التعرف على التغيرات في بيئة المخاطر.

فيما يتعلق بجميع فئات الموجودات المالية التي تحتفظ بها الشركة، يتمثل أقصى تعرض لمخاطر الائتمان للشركة بالقيمة الدفترية كما هي مبينة في البيانات المالية في تاريخ بيان المركز المالي.

يتم إيداع إعادة التأمين لدى شركات إعادة تأمين معتمدة من قبل الإدارة حيث أنها شركات دولية ذات سمعة جيدة بصورة عامة.

للحد من تعرض الشركة لخسائر جسيمة نتيجة تعسر شركات إعادة التأمين، تقوم الشركة بتقييم الوضع المالي لشركات إعادة التأمين المعنية ومراقبة تركيزات مخاطر الائتمان الناتجة عن المناطق الجغرافية أو الأنشطة أو السمات الاقتصادية المماثلة لشركات إعادة التأمين.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ج) المخاطر المالية (تابع)

(١) مخاطر الائتمان (تابع)

إدارة مخاطر الائتمان

اعتمدت الشركة سياسة التعامل فقط مع الأطراف المقابلة ذوي الجدارة الائتمانية كوسيلة للتخفيف من مخاطر الخسارة المالية الناجمة عن التأخر عن السداد. يتم بصفة مستمرة مراقبة تعرضات الشركة للمخاطر والتصنيفات الائتمانية لأطرافها المقابلة. ويتم توزيع القيمة الإجمالية للمعاملات المبرمة بين الأطراف المقابلة المعتمدة. يتم التحكم في المخاطر الائتمانية من خلال الحدود الموضوعه للأطراف المقابلة، والتي يتم مراجعتها وإعتمادها من قبل الإدارة سنوياً.

إن مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالمبالغ السائلة لدى البنوك محدودة حيث أن الأطراف المقابلة تتمتع بتصنيف ائتماني عالي وفقاً للتحديد الذي تم من قبل وكالات تصنيف ائتماني عالمية أو بنوك محلية ذات سمعة حسنة يتم مراقبتها عن كثب من قبل الجهة التنظيمية.

تمثل القيمة الدفترية للموجودات المالية المسجلة في البيانات المالية، والتي تكون صافية من خسائر انخفاض القيمة، أقصى قدر من التعرض لمخاطر الائتمان لهذه المستحقات والمبالغ السائلة.

تقوم الإدارة بتاريخ كل تقرير بتقييم الجدارة الائتمانية لشركات إعادة التأمين وتحديث استراتيجية شراء إعادة التأمين، والتأكد من المخصصات المناسبة لانخفاض القيمة، إذا لزم الأمر.

(٢) مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بمخاطر مواجهة الشركة صعوبة في الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالمطلوبات المالية.

تتم مراقبة متطلبات السيولة بصورة يومية و تقوم الإدارة بالتأكد من توفر مبالغ كافية للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها.

إدارة مخاطر السيولة

تقع مسؤولية إدارة مخاطر السيولة على عاتق مجلس الإدارة، والذي قام بوضع إطار عمل مناسب لإدارة مخاطر السيولة فيما يتعلق بالتمويل قصير ومتوسط وطويل الأجل ومتطلبات إدارة السيولة لدى الشركة. تقوم الشركة بإدارة مخاطر السيولة عن طريق الاحتفاظ باحتياطات كافية من خلال المراقبة المستمرة وتوقع التدفقات النقدية الفعلية ومطابقة بيانات الاستحقاق للموجودات والمطلوبات المالية.

يتضمن الجدول أدناه تفاصيل المطلوبات المالية لدى الشركة من خلال بيان الاستحقاق للموجودات والمطلوبات المالية لدى الشركة بناءً على الترتيبات التعاقدية للسداد. تم تحديد الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية بناءً على الفترة المتبقية في تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدية. يتم مراقبة بيان الاستحقاق من قبل الإدارة لضمان الاحتفاظ بالسيولة الكافية.

التدفقات النقدية التعاقدية الخارجة

القيمة الدفترية	القيمة الاسمية	من ٠ إلى	من ١٨١ إلى
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٧٣٠,٧٣٥	(٧٣٠,٧٣٥)	-	(٧٣٠,٧٣٥)
٢٠,٧٧٧	(٢٠,٧٧٧)	-	(٢٠,٧٧٧)
٥٢٩,٠٥٢	(٥٢٩,٠٥٢)	(٥٢٩,٠٥٢)	-
١,٢٨٠,٥٦٤	(١,٢٨٠,٥٦٤)	(٥٢٩,٠٥٢)	(٧٥١,٥١٢)
المطلوبات المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
مطلوبات عقود التأمين			
قرض من مؤسسة المالية			
الذمم الدائنة التجارية والأخرى			
الإجمالي			

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ج) المخاطر المالية (تابع)

(٢) مخاطر السيولة (تابع)

إدارة مخاطر السيولة (تابع)

التدفقات النقدية التعاقدية الخارجة			
من ١٨١ إلى ٣٦٥ يوم ألف درهم	من ٠ إلى ١٨٠ يوم ألف درهم	القيمة الاسمية ألف درهم	القيمة الدفترية ألف درهم
(٤٣٠,٤٥٢)	-	(٤٣٠,٤٥٢)	٤٣٠,٤٥٢
(٢٠,٧٧٧)	-	(٢٠,٧٧٧)	٢٠,٧٧٧
-	(٤٥١,٥٥٨)	(٤٥١,٥٥٨)	٤٥١,٥٥٨
<u>(٤٥١,٢٢٩)</u>	<u>(٤٥١,٥٥٨)</u>	<u>(٩٠٢,٧٨٧)</u>	<u>٩٠٢,٧٨٧</u>
			الإجمالي

المطلوبات المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

مطلوبات عقود التأمين
قرض من مؤسسة مالية
الذمم الدائنة التجارية والأخرى

(٣) مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق بالمخاطر التي قد تنتج من تقلب قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق، سواء كانت تلك التغيرات نتيجة لعوامل متعلقة بأداة التأمين بعينها أو مصدرها أو عوامل أخرى تؤثر على كافة الأوراق المالية المتداولة في السوق. تقوم الشركة بالحد من مخاطر السوق من خلال الاحتفاظ بمحفظة متنوعة ومن خلال مراقبة تطورات الأسواق المحلية للأوراق المالية بصورة مستمرة. بالإضافة إلى ذلك، تقوم الشركة بمراقبة العوامل الرئيسية التي تؤثر على تحركات السوق بشكل فعال، ويشمل ذلك إجراء تحليل للأداء المالي والتشغيلي للشركات المستثمر بها.

إدارة مخاطر السوق

إن الشركة معرضة لمخاطر أسعار السوق فيما يتعلق بالاستثمارات المدرجة والعقارات الاستثمارية.

تقوم الشركة بفصل تعرضها لمخاطر السوق من المحافظ التجارية وغير التجارية. تشمل المحافظ التجارية على الأوضاع الناشئة عن تحركات السوق والمواقف المتخذة بشأن الملكية، جنبا إلى جنب مع الموجودات والمطلوبات المالية التي يتم إدارتها على أساس القيمة العادلة.

تقوم الشركة بالحد من مخاطر السوق من خلال الاحتفاظ بمحفظة متنوعة والمتابعة المستمرة لتطورات السوق. بالإضافة إلى ذلك، تقوم الشركة بمتابعة العوامل الرئيسية التي تؤثر على الأسهم وحركات السوق، بما في ذلك تحليل الأداء التشغيلي والمالي للشركات المستثمر فيها.

مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات المالية التي تحمل فائدة وتعكس إمكانية التأثير السلبي للتغيرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية والإيرادات ذات الصلة. تقوم الشركة بإدارة هذه المخاطر بشكل أساسي من خلال مراقبة فجوات أسعار الفائدة عن طريق مطابقة بيان إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات.

يتم إعادة تسعير جزء كبير من موجودات ومطلوبات الشركة في خلال سنة واحدة. وبالتالي، فإن مخاطر أسعار الفائدة محدودة عند هذا الحد.

يتمثل معدل الفائدة الفعلية لأداة مالية نقدية بمعدل ينتج عنه القيمة الدفترية لهذه الأداة، عندما يستخدم في حساب القيمة الحالية. ويمثل معدل الفائدة الفعلي الأصلي لأداة ذات معدل ثابت مسجلة بالتكلفة المطفأة وسعر السوق الحالي لأداة متغيرة أو أداة مسجلة بالقيمة العادلة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ج) المخاطر المالية (تابع)

(٣) مخاطر السوق (تابع)

مخاطر أسعار الفائدة (تابع)

تحليل الحساسية

في تاريخ بيان المركز المالي، في حال زيادة/نقص معدلات الفائدة بمقدار ١٪ (١٠٠ نقطة أساس) مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن ذلك كان سيؤدي إلى زيادة/نقص صافي أرباح الشركة بمقدار ٨,٣٣٥ ألف درهم (٢٠١٢: ١٠,١٢١ ألف درهم).

ترتكز مخاطر الفائدة الخاصة بالشركة على ترتيبات تعاقدية بقيمة دفترية تبلغ ٨٣٣ ألف درهم (٢٠١٢: ١,٠١٢ ألف درهم).

مخاطر العملات

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية بالمخاطر الناتجة من تقلب قيمة الأدوات المالية نظراً للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتتشأ من الأدوات المالية بالعملات الأجنبية. إن العملة الرسمية للشركة هي الدرهم الإماراتي.

تتعرض الشركة لمخاطر هامة من المعاملات التي تتم بالدولار الأمريكي، تم تثبيت سعر صرف الدرهم الإماراتي أمام الدولار الأمريكي منذ نوفمبر ١٩٨٠ وبالتالي، فإن تعرض الشركة لمخاطر العملات الأجنبية يقتصر على هذا الحد.

مخاطر أسعار الأسهم

تنشأ مخاطر أسعار الأسهم من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات الأسهم. تقوم الشركة بإدارة هذه المخاطر من خلال تنويع الاستثمارات في ضوء التوزيع الجغرافي وتركزات مجال العمل.

تحليل الحساسية

في تاريخ بيان المركز المالي، في حال زيادة/نقص أسعار الأسهم بمقدار ١٠٪ وفقاً للافتراضات المذكورة أدناه مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن ذلك سيؤدي إلى:

الاستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

• ارتفاع/انخفاض صافي الأرباح بمقدار ١٤,٩٢٥ ألف درهم (٢٠١٢: ٢,٢٠٠ ألف درهم)

الاستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:

• تؤدي التغيرات في احتياطات إعادة تقييم الأسهم إلى الزيادة/النقص بمقدار ٦٣,٧٣٢ ألف درهم (٢٠١٢: ٥٢,٨٣٣ ألف درهم) نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للأسهم المدرجة.

(٣) المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسائر المباشرة أو غير المباشرة التي قد تنتج عن أسباب متنوعة مرتبطة بعمليات الشركة، وأخطاء الموظفين، والتكنولوجيا والبنية التحتية وبعوامل خارجية أخرى خلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة مثل تلك التي تنتج عن المتطلبات القانونية والتنظيمية ومعايير السلوك التجاري المتعارف عليها بشكل عام. تنتج المخاطر التشغيلية عن كافة عمليات الشركة.

إن هدف الشركة من إدارة المخاطر التشغيلية هو تحقيق توازن بين تجنب الخسائر المالية والإضرار بسمعة الشركة وبين فعالية التكلفة بشكل عام بالإضافة إلى تجنب الإجراءات الرقابية التي تقيد المبادرة والابتكار.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ج) المخاطر المالية (تابع)

(٣) المخاطر التشغيلية (تابع)

يقع على عاتق مجلس الإدارة مسؤولية الإشراف على إدارة المخاطر التشغيلية في الشركة. وتتمارس هذه المسؤوليات من خلال لجنة إدارة المخاطر التشغيلية مع الإطار الموضوع للسياسات والإجراءات لتحديد وتقييم ومراقبة وإدارة المخاطر والتحكم فيها وتقديم تقرير بشأن هذه المخاطر. تقوم لجنة إدارة المخاطر التشغيلية بتطبيق سياسات وإجراءات داخلية واضحة للحد من احتمال وقوع أي خسائر تشغيلية. حيثما كان ذلك مناسباً، يتم الحد من المخاطر من خلال التأمين. كما يوفر هذا الإطار الترابط مع فئات المخاطر الأخرى.

يتم دعم الالتزام بالسياسات والإجراءات من خلال المراجعة الدورية التي يتعهد بها قسم التدقيق والالتزام. ويتم مناقشة نتائج أعمال المراجعة مع إدارة وحدات الأعمال ذات الصلة، مع تقديم تقرير بذلك إلى لجنة التدقيق والإدارة العليا للشركة.

(د) إدارة رأس المال

يتمثل هدف الشركة من إدارة رأس المال في الالتزام بمتطلبات رأس مال التأمين المطلوب بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ بشأن شركات وكلاء التأمين.

تحدد الجهة التنظيمية للتأمين داخل دولة الإمارات العربية المتحدة الحد الأدنى لمبلغ ونوع رأس المال الذي يجب أن تحتفظ بها الشركة بالإضافة إلى التزاماتها التأمينية. يجب الاحتفاظ بالحد الأدنى المطلوب لرأس المال (المبين في الجدول أدناه) على مدار السنة. تخضع الشركة لأنظمة ملاءة التأمين المحلية التي التزمت بها خلال السنة. أدرجت الشركة ضمن سياساتها وإجراءاتها الاختبارات اللازمة لضمان الالتزام الكامل والمستمر بهذه الأنظمة.

يبين الجدول التالي بإيجاز الحد الأدنى المطلوب لرأس المال النظامي للشركة وإجمالي رأس المال المحتفظ به.

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	إجمالي رأس المال المحتفظ به
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	الحد الأدنى لرأس المال النظامي

٥ استخدام التقديرات والأحكام

قامت الإدارة في إطار تطبيق السياسة المحاسبية للشركة بوضع التقديرات والأحكام التالية ذات التأثير الهام على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية.

المصادر الرئيسية لعدم اليقين من التقديرات

إن مجالات أعمال الشركة التي تنطوي على مصادر رئيسية لعدم اليقين من التقديرات تشمل على قياس مخصصات عقود التأمين وتحديد القيم العادلة للأدوات المالية.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

• استخدام التقديرات والأحكام (تابع)

الأحكام المحاسبية الهامة المستخدمة في تطبيق السياسات المحاسبية للشركة

قياس مخصصات عقود التأمين

يتضمن الايضاح ٣ (ج) المزيد من التفاصيل حول السياسة المحاسبية الخاصة بالشركة والمتعلقة باحتساب عقود التأمين. إن الافتراضات الرئيسية الموضوعية فيما يتعلق بمطلوبات عقود التأمين مدرجة في الايضاح ٣ (ج) (٨).

تصنيف عقود التأمين

يتم تصنيف العقود كعقود تأمين عندما يتم بموجبها تحويل مخاطر التأمين الهامة من حامل عقد التأمين إلى الشركة. يتضمن الايضاح ٣ (ج) (١) المزيد من التفاصيل حول سياسة الشركة المحاسبية الخاصة بتصنيف التأمين.

هناك عدد من العقود التي تم بيعها والتي تقوم الشركة بموجبها بوضع أحكام حول مستوى مخاطر التأمين التي تم تحويلها. ويتم تقييم مستوى مخاطر التأمين من خلال الأخذ بالاعتبار إمكانية وجود عمليات ذات طبيعة تجارية تكون الشركة ملتزمة فيها بدفع تعويضات إضافية كبيرة. تتمثل هذه التعويضات بتلك التي تزيد عن المبالغ مستحقة الدفع فيما لو لم يقع الحدث المؤمن عليه. وتشتمل هذه المبالغ الإضافية على مطلوبات التعويضات وتكاليف التقييم ولا تتضمن خسائر القدرة على تحميل نفقات الخدمات المستقبلية على المتعاقد.

مخصص التعويضات قيد التسوية سواء تم الإبلاغ عنها أو لم يتم

يتطلب من الإدارة وضع أحكام هامة عند تقدير المبالغ المستحقة إلى حاملي العقود والناجمة عن المطالبات المقدمة بموجب عقود التأمين. يجب أن تركز هذه التقديرات على افتراضات هامة حول العديد من العوامل التي تتضمن درجات الأحكام المتغيرة والهامة وعدم اليقين وقد تختلف النتائج الفعلية عن تقديرات الإدارة مما يترتب عليه تغيرات مستقبلية في الالتزامات المقدرة.

وبصورة محددة، يجب وضع تقديرات لإجمالي التكلفة المتوقعة للتعويضات التي تم الإبلاغ عنها في تاريخ بيان المركز المالي وإجمالي التكلفة المتوقعة للتعويضات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها في تاريخ بيان المركز المالي. تتمثل الطريقة الأساسية المتبعة من قبل الإدارة لتقدير تكلفة المطالبات المبلغ عنها والمطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها باستخدام طرق تسوية المطالبات السابقة لتوقع طرق تسوية المطالبات المستقبلية.

يتم تقدير المطالبات التي تخضع لأحكام قضائية أو قرارات تحكيم بصورة منفردة. يتم تقدير التزامات المطالبات التي تم الإبلاغ عنها ولم يتم دفعها من خلال استخدام معطيات الافتراضات الخاصة بكل حالة تم إبلاغ الشركة بها بالإضافة إلى تقديرات الإدارة التي تركز على مؤشرات تسوية المطالبات السابقة فيما يتعلق بالمطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها. عادة يقوم خبير تسوية مطالبات التأمين بتقدير تعويضات الممتلكات. تقوم الإدارة بصورة منتظمة بمراجعة مخصصاتها المتعلقة بالتعويضات المتكبدة والتعويضات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها.

تصنيف الأدوات المالية

تقدم سياسات الشركة المحاسبية نطاق لتصنيف الموجودات والمطلوبات في بداية العقد ضمن فئات محاسبية مختلفة في ظل بعض الظروف:

(١) عند تصنيف الموجودات المالية "بالتكلفة المطفأة"، رأت الشركة أنها تستوفي المعايير الخاصة بالتصنيف المبين في السياسة المحاسبية ٣ (أ) (٣).

(٢) عند تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى، رأت الشركة أنها تستوفي المعايير الخاصة بالتصنيف المبين في الايضاح ٣ (أ) (٤).

إن تفاصيل تصنيف الشركة للموجودات والمطلوبات المالية مبينة في الايضاح ٣ (أ).

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٥ استخدام التقديرات والأحكام (تابع)

تحديد القيم العادلة

يرتكز تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية على سعرها السوقي المدرج في سوق نشط ضمن المستوى ١ من النظام المدرج للقيم العادلة. وترتكز القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية على السياسة المحاسبية المبينة في الإيضاح ٣ (هـ).

الالتزامات الطارئة الناشئة عن التفاضلي

تقوم الشركة نظراً لطبيعتها عملياتها، بالدخول في دعاوى قضائية تنشأ في سياق الأعمال الاعتيادية. يركز مخصص الالتزامات الطارئة الناشئة عن التفاضلي على احتمالية تدفق الموارد الاقتصادية الخارجة ومدى تقدير هذه التدفقات الخارجة بشكل موثوق. تخضع هذه الأمور لكثير من الشكوك ولا يمكن توقع نتائج الأمور الفردية بشكل مؤكد.

تقييم استثمارات الأسهم غير المدرجة

يرتكز تقييم استثمارات الأسهم غير المدرجة على معاملات السوق الحديثة التي تتم وفقاً لشروط السوق الاعتيادية. يركز مخصص الالتزامات العادلة لأدوات أخرى مماثلة بشكل جوهري، أو التدفقات النقدية المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات مماثلة أو نماذج التقييم الأخرى. في حالة عدم وجود سوق نشط لهذه الاستثمارات أو أي معاملات حديثة أخرى قد توفر دليلاً على القيمة العادلة الحالية، يتم تسجيل هذه الاستثمارات بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المعترف بها، إن وجدت. ترى الإدارة أن القيم الدفترية لاستثمارات الأسهم غير المدرجة لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمها العادلة.

انخفاض قيمة الاستثمارات بالتكلفة المطفأة

تقوم الشركة بصورة مستمرة بتقدير انخفاض قيمة الاستثمارات المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة، كما تقوم بمراجعة شاملة بصورة ربع سنوية لتقييم ما إذا كان من الضروري الاعتراف بمخصص انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل. على وجه الخصوص، يتطلب الأمر قيام الإدارة بوضع الأحكام الهامة لتقدير مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد المخصص المطلوب لانخفاض القيمة. تقوم الإدارة عند تقدير هذه التدفقات النقدية بوضع أحكام حول الوضع المالي للأطراف المقابلة والطرق الأخرى للتسوية وصافي القيمة الممكن تحقيقها لأي ضمانات مترافقة. تركز هذه التقديرات على الافتراضات حول العديد من العوامل التي تنطوي على درجات متفاوتة من الأحكام وعدم اليقين، وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى تغيرات مستقبلية في مخصصات انخفاض القيمة.

انخفاض قيمة نمم التأمين المدينة

يتم تقدير المبلغ القابل للتحويل فيما يتعلق بنمم التأمين المدينة عندما يصبح من غير المحتمل تحصيل المبلغ بالكامل. لتحديد ما إذا كانت نمم التأمين المدينة قد تعرضت لانخفاض القيمة، يتطلب ذلك قيام الشركة بتقييم الوضع الائتماني والسيولة لحاملي وثائق التأمين وشركات التأمين وشركات إعادة التأمين، ومعدلات الاسترداد التاريخية، بما في ذلك الاستقصاءات المفصلة التي تمت خلال عام ٢٠١٣ وردود الأفعال الواردة من الشؤون القانونية. يتم الاعتراف بالفروق بين المبالغ المقدر تحصيلها والقيمة الدفترية كمصرفات ضمن الأرباح أو الخسائر. سوف يتم الاعتراف بأي فروق بين المبالغ الفعلية المحصلة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة ضمن الأرباح أو الخسائر في وقت التحصيل. إن المخصص المرصود للديون المشكوك في تحصيلها من نمم التأمين المدينة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ يبلغ ٩٧,٧٠١ ألف درهم (٢٠١٢: ١٩,٥٠٢ ألف درهم).

اختبار كفاية المطلوبات

يتم إجراء اختبارات كفاية المطلوبات بتاريخ كل بيان مركز مالي لضمان كفاية مطلوبات العقود. تستخدم الشركة أفضل تقديرات للتدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية المقدرة والمطالبات قصيرة الأجل ومصرفات الإدارة، فضلاً عن إيرادات الاستثمار من الموجودات التي تدعم هذه المطلوبات في تقييم كفاية المطلوبات. يتم على الفور تحميل أي عجز على الأرباح أو الخسائر.

القيمة العادلة للأراضي المحتفظ بها كعقارات استثمارية

تمثل الأسعار الحالية أفضل دليل للقيمة العادلة في سوق نشط لعقود تأجير أو عقود مماثلة أخرى. في ظل عدم وجود هذه المعلومات، تقوم الشركة بتحديد القيمة في نطاق التقديرات الملانمة للقيمة العادلة. تقوم الشركة عند وضع تقديراتها بدراسة الأسعار الحالية لعقارات مماثلة في نفس الموقع ولها نفس الشروط، بالإضافة إلى التعديلات لكي تعكس أي تغيرات في طبيعة أو موقع أو الظروف الاقتصادية منذ تاريخ إبرام هذه المعاملات وفق هذه الأسعار. تركز هذه التقديرات على بعض الافتراضات التي تخضع لعدم اليقين وقد تختلف بشكل كبير عن النتائج الفعلية.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٥ استخدام التقديرات والأحكام (تابع)

القيمة العادلة للأراضي المحفوظ بها عقارات استثمارية (تابع)

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية من قبل مقيم مسجل ومستقل ذو مؤهلات مهنية معترف بها وخبرة حديثة في المواقع والفئات العقارية الاستثمارية التي يتم تقييمها. لقد تم تطبيق أساليب التقييم وفقاً لقوانين المعهد الملكي للمساحين المعتمدين ومعايير التقييم التي تتماشى مع المعيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية.

٦ القيم العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة للأدوات المالية

تتطلب بعض الإفصاحات والسياسات المحاسبية للسوق قياس القيم العادلة لكل من الموجودات والمطلوبات المالية وغير المالية.

يقدم المعيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية إطار عمل واحد لقياس القيمة العادلة وإدراج الإفصاحات بكيفية قياس القيمة العادلة عندما تتطلب أو تجيز معايير التقارير المالية الدولية الأخرى هذه القياسات. إن هذا المعيار يضع تعريف موحد للقيمة العادلة على أنها المبلغ الذي كان ليتم استلامه مقابل بيع أحد الموجودات أو دفعه لتسوية التزام ما من خلال معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس. يحل هذا المعيار ويوسع نطاق متطلبات الإفصاح حول قياسات القيمة العادلة في معايير التقارير المالية الأخرى، بما في ذلك المعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية.

وفقاً لأحكام الانتقال للمعيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية، قامت الشركة بتطبيق توجيهات جديدة لقياس القيمة العادلة بأثر رجعي. لم يكن للتغيرات تأثيراً هاماً على قياسات موجودات ومطلوبات الشركة.

تقوم الإدارة بصورة دورية بمراجعة المدخلات الهامة غير القابلة للملاحظة وتعديلات التقييم. في حالة استخدام معلومات من طرف آخر، مثل عروض أسعار الوسطاء أو خدمات التسعير، لقياس القيم العادلة فإن الإدارة تقوم بتقييم الدليل الذي تم الحصول عليه من أطراف أخرى لدعم الاستنتاج بأن هذه التقييمات تستوفي متطلبات معايير التقارير المالية الدولية، بما في ذلك المستوى الذي يجب تصنيف هذه التقييمات به في النظام المتدرج للقيمة العادلة.

عند قياس القيمة العادلة لأصل ما أو لالتزام ما، تستخدم الشركة معطيات سوقية ملحوظة بأكبر قدر ممكن. يتم تصنيف القيم العادلة ضمن المستويات المختلفة في النظام المتدرج للقيمة العادلة بناءً على المدخلات المستخدمة في أساليب التقييم كما يلي:

- المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير معدلة) في أسواق نشطة لموجودات أو مطلوبات مطابقة.
- المستوى ٢: مدخلات بخلاف الأسعار المدرجة الموجودة في المستوى ١ وهي عبارة عن معطيات ملحوظة لموجودات أو مطلوبات، سواء بشكل مباشر (كالأسعار) أو بشكل غير مباشر (مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: مدخلات لموجودات أو مطلوبات، غير مرتكزة على معطيات السوق الملحوظة (معطيات غير ملحوظة).

في حالة أن يكون من المحتمل تصنيف المعطيات المستخدمة في قياس القيمة العادلة لأحد الموجودات أو المطلوبات في مستوى مختلف بالنظام المتدرج للقيمة العادلة، عندئذ يتم تصنيف قياس القيمة العادلة بالكامل في نفس المستوى بالنظام المتدرج للقيمة العادلة على أنه أقل مستوى ذات أهمية بالنسبة للقياس بشكل كامل.

تقوم الشركة بالاعتراف بالانتقال بين مستويات النظام المتدرج للقيمة العادلة في نهاية فترة التقرير التي يحدث التغيير خلالها.

تسويات المستوى الثالث

خلال السنة كانت هناك إضافة/استبعاد في صافي استثمارات بمبلغ ٦٥,٢ مليون درهم (٢٠١٢: ٧٧,١ مليون درهم)، كما تم خلال السنة تسجيل أرباح/خسائر إعادة تقييم استثمارات من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى بقيمة ٢٢,٩ مليون درهم (٢٠١٢: ٣,٧ مليون درهم)

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٦ القيم العادلة للأدوات المالية (تابع)

(أ) أدوات مالية مقاسة بالقيمة العادلة - النظام المتدرج للقيمة العادلة

يبين الجدول أدناه تحليل للأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة بنهاية فترة التقرير، من خلال مستوى النظام المتدرج للقيمة العادلة، والذي يتم في إطاره تصنيف قياس القيمة العادلة:

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٦٥,٦٧٠	٧,٨٠١	٧٥,٧٧٥	١٤٩,٢٤٦
٥١٧,٢٣٥	-	١٢٠,٠٨٣	٦٣٧,٣١٨
<u>٥٨٢,٩٠٥</u>	<u>٧,٨٠١</u>	<u>١٩٥,٨٥٨</u>	<u>٧٨٦,٥٦٤</u>

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال
الأرباح أو الخسائر
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال
الإيرادات الشاملة الأخرى

١١,٤٢٤	-	١٠,٥٨١	٢٢,٠٠٥
٣٨٥,٣٥٦	-	١٤٢,٩٧٤	٥٢٨,٣٣٠
<u>٣٩٦,٧٨٠</u>	<u>-</u>	<u>١٥٣,٥٥٥</u>	<u>٥٥٠,٣٣٥</u>

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال
الأرباح أو الخسائر
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال
الإيرادات الشاملة الأخرى

القيمة العادلة للأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما هو مبين بالجدول أدناه، ترى الإدارة أن القيمة الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المدرجة في البيانات المالية المرحلية تقارب قيمها العادلة.

القيمة الدفترية ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم
٣٥٢,٦٧٨	٣٦٤,٦٢٥
<u>٢١٨,٦٧٤</u>	<u>٢٤٠,٢٧٨</u>

٣١ ديسمبر ٢٠١٣
موجودات مالية:
استثمارات مقاسة بالقيمة العادلة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢
موجودات مالية:
استثمارات مقاسة بالقيمة العادلة

(ب) أدوات مالية غير مقاسة بالقيمة العادلة - النظام المتدرج للقيمة العادلة

الموجودات والمطلوبات التي لم يتم قياسها بالقيمة العادلة، قيمتهم الدفترية تقارب قيمتهم العادلة. تندرج هذه الموجودات والمطلوبات بصورة أساسية تحت المستوى ٢ في النظام المتدرج للقيمة العادلة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٧ الذمم المدينة التجارية والأخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٦٢,٢٣٨	٩٦٧,٢٦٠	الذمم المدينة التجارية
(٨٩,٥٠٢)	(٩٧,٠٧١)	ناقصاً: مخصص انخفاض قيمة الذمم المدينة
٧٧٢,٧٣٦	٨٧٠,١٨٩	صافي الذمم المدينة التجارية
٦,١٠٥	٦,٢٥٤	فوائد مستحقة
١٠٤,٤٩٤	١٣٢,٦٤٠	نعم مدينة أخرى
٨٨٣,٣٣٥	١,٠٠٩,٠٨٣	

يبلغ متوسط فترة الائتمان على بيع الخدمات ١٢٠ يوماً. لا يتم تحميل فوائد على الذمم المدينة التجارية والأخرى. ويتم رصد مخصص للذمم المدينة التجارية بعد الأخذ بالاعتبار المطالبات مستحقة الدفع إلى حاملي وثائق التأمين (يتم رصد مخصص للمدينين بناءً على صافي تعرض الشركة).

قبل قبول أي عميل جديد، تقوم الشركة بتقييم الجدارة الائتمانية المحتملة للعميل وتقوم بتحديد الحدود الائتمانية لكل عميل. عند تحديد مدى قابلية استرداد الذمم المدينة التجارية، تأخذ الشركة بالاعتبار أي تغير في السمة الائتمانية للذمم المدينة التجارية اعتباراً من التاريخ الذي قدمت فيه التسهيلات الائتمانية بصورة مبدئية حتى تاريخ التقرير.

تشتمل الأرصدة المدينة التجارية للشركة على مدينين بمبلغ ١٥٢ مليون درهم (٢٠١٢: ١٥٠ مليون درهم) والتي تجاوزت موعد استحقاقها في تاريخ التقرير ولم تقم الشركة برصد مخصص لها نظراً لعدم وجود تغير ملحوظ في الجدارة الائتمانية ولا تزال تعتبر هذه المبالغ قابلة للاسترداد.

فيما يلي أعمار الذمم المدينة التجارية والمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٢٢,٣٣٧	٧١٧,٧١٠	لم تتجاوز موعد استحقاقها
١١٦,٥٧٤	١٠٨,٦٨٧	تجاوزت موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة
٣١,٨٣٠	٣٤,٤٦٧	من ١٢١ إلى ٣٦٥ يوماً
١,٩٩٥	٩,٣٢٥	أكثر من سنة وأقل من سنتين
١٥٠,٣٩٩	١٥٢,٤٧٩	أكثر من سنتين
٣٧١	٩٢٣	تجاوزت موعد استحقاقها
١١,٥٨١	٧٢٦	من ١٢١ إلى ٣٦٥ يوماً
٧٧,٥٥٠	٩٥,٤٢٢	أكثر من سنة وأقل من سنتين
٨٩,٥٠٢	٩٧,٠٧١	أكثر من سنتين
٨٦٢,٢٣٨	٩٦٧,٢٦٠	إجمالي المستحق

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٧ الذمم المدينة التجارية والأخرى (تابع)

ليس لدى الشركة تجارب سابقة لحالات التخلف عن السداد فيما يتعلق بالأرصدة المستحقة من أطراف ذات علاقة والذمم المدينة الأخرى حيث أن معظم الأطراف المقابلة تتمثل بأطراف يملكها المساهمون.

الحركة في مخصص الديون المشكوك في تحصيلها:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٤,٥٠٢	٨٩,٥٠٢	الرصيد في بداية السنة
٣٥,٠٠٠	٨,٨٧٦	خسائر انخفاض القيمة المعترف بها
-	(١,٣٠٧)	شطب ديون مشكوك في تحصيلها
<u>٨٩,٥٠٢</u>	<u>٩٧,٠٧١</u>	الرصيد في نهاية السنة

٨ مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٥٩,٥٩٣	٦١٤,٣٨٧	مطلوبات عقود التأمين
٧٠,٨٥٩	١١٦,٣٤٨	المطالبات القائمة
١,٠٥٠,٩٢٨	١,١٥٠,٠٣٠	المطالبات المتكيدة ولم يتم الإبلاغ عنها
<u>١,٤٨١,٣٨٠</u>	<u>١,٨٨٠,٧٦٥</u>	أقساط التأمين غير المكتسبة
١٧٥,٢٢١	٣٩٤,٤٠٦	موجودات عقود إعادة التأمين
١٩,٢٨٥	٤٣,٠٣٤	المطالبات القائمة
٤٦٩,٨١٧	٥٢٥,٠٤٥	المطالبات المتكيدة ولم يتم الإبلاغ عنها
<u>٦٦٤,٣٢٣</u>	<u>٩٦٢,٤٨٥</u>	أقساط التأمين غير المكتسبة
١٨٤,٣٧٢	٢١٩,٩٨١	مطلوبات التأمين - صافي
٥١,٥٧٤	٧٣,٣١٤	المطالبات القائمة
٥٨١,١١١	٦٢٤,٩٨٥	المطالبات المتكيدة ولم يتم الإبلاغ عنها
<u>٨١٧,٠٥٧</u>	<u>٩١٨,٢٨٠</u>	أقساط التأمين غير المكتسبة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٨ متطلبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين (تابع)

قيما يلي الحركة في مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين خلال السنة:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣		
	الصافي ألف درهم	إعادة التأمين ألف درهم	الصافي ألف درهم	إعادة التأمين ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
المطلوبات	١٣٢,٩٠٣	٨٦,٧٤١	١٨٤,٣٧٢	١٧٥,٢٢١	٣٥٩,٥٩٣
المطلوبات القائمة	٢٦,٨١٣	١٤,٥٤٩	٥١,٥٧٤	١٩,٢٨٥	٧٠,٨٥٩
المطلوبات المتكبدية ولم يتم الإبلاغ عنها	١٦٠,٧١٦	١٠١,٢٩٠	٢٣٥,٩٤٦	١٩٤,٥٠٦	٤٣٠,٤٥٢
الإجمالي في ١ يناير	(٨٦٠,٧٥٤)	(٢٢٥,٩٧٢)	(٩٩٢,٠٦٨)	(٢٨٢,٧٢٦)	(١,٢٧٤,٧٩٤)
المطلوبات التي تم تسويتها	٩٣٥,٩٨٤	٣١٩,١٨٨	١,٠٤٩,٤١٧	٥٢٥,٦٦٠	١,٥٧٥,٠٧٧
الزيادة في المطلوبات	٢٣٥,٩٤٦	١٩٤,٥٠٦	٢٩٣,٢٩٥	٤٣٧,٤٤٠	٧٣٠,٧٣٥
الإجمالي في ٣١ ديسمبر	١٨٤,٣٧٢	١٧٥,٢٢١	٢١٩,٩٨١	٣٩٤,٤٠٦	٦١٤,٣٨٧
المطلوبات القائمة	٥١,٥٧٤	١٩,٢٨٥	٧٣,٣١٤	٤٣,٠٣٤	١١٦,٣٤٨
المطلوبات المتكبدية ولم يتم الإبلاغ عنها	١٢٣,٥٠٦	١٩٤,٥٠٦	٢٩٣,٢٩٥	٤٣٧,٤٤٠	٧٣٠,٧٣٥
الإجمالي في ٣١ ديسمبر	٤٨٢,٠٠٧	٤٥٥,٤٨٧	٥٨١,١١١	٤٦٩,٨١٧	١,٠٥٠,٩٢٨
الأقساط غير المكتسبة	٥٨١,١١١	٤٦٩,٨١٧	٦٢٤,٩٨٥	٥٢٥,٠٤٥	١,١٥٠,٠٣٠
الإجمالي في ١ يناير	(٤٨٢,٠٠٧)	(٤٥٥,٤٨٧)	(٥٨١,١١١)	(٤٦٩,٨١٧)	(١,٠٥٠,٩٢٨)
الزيادة خلال السنة	٩٩,١٠٤	١٤,٣٣٠	٤٣,٨٧٤	٥٥,٢٢٨	٩٩,١٠٢
المحررة خلال السنة	٥٨١,١١١	٤٦٩,٨١٧	٦٢٤,٩٨٥	٥٢٥,٠٤٥	١,١٥٠,٠٣٠
صافي الزيادة خلال السنة					
الإجمالي في ٣١ ديسمبر					

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٩ الوديعة القانونية

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ (وتعديلاته) والتي تشمل شركات ووكلاء التأمين، تحتفظ الشركة بوديعة مصرفية بمبلغ ١٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١٢ - ١٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم) والتي لا يمكن استخدامها دون موافقة وزارة الاقتصاد والتجارة بدولة الإمارات العربية المتحدة.

١٠ الاستثمارات

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٢٨,٣٣١	٦٣٧,٣١٨	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
٢١٨,٦٧٤	٣٥٢,٦٧٨	استثمارات بالتكلفة المطفأة
٢٢,٠٠٤	١٤٩,٢٤٦	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
<u>٧٦٩,٠٠٩</u>	<u>١,١٣٩,٢٤٢</u>	استثمارات في ٣١ ديسمبر
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٤١٦,٥٧٠	٥٢٨,٣٣١	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
٣٣١,٥٧٧	٥٠٨,٧٣٨	القيمة العادلة في ١ يناير
(٢٨٨,٠٠٢)	(٥١٨,٣٠٧)	الإضافات خلال السنة
٦٨,١٨٦	١١٨,٥٥٦	الاستبعادات خلال السنة
<u>٥٢٨,٣٣١</u>	<u>٦٣٧,٣١٨</u>	صافي الزيادة في القيمة العادلة
		القيمة العادلة في ٣١ ديسمبر
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٥٢,٤٩٩	٢١٨,٦٧٤	الاستثمارات بالتكلفة المطفأة
٧٢,٨٥٨	١٤٦,٤٧٨	الرصيد الافتتاحي في ١ يناير
(٤,١٥٠)	(٩,٥٣٥)	الإضافات خلال السنة
(٢,٥٣٣)	(٢,٩٣٩)	الاستبعادات خلال السنة
<u>٢١٨,٦٧٤</u>	<u>٣٥٢,٦٧٨</u>	صافي إيرادات الإطفاء
		الرصيد الختامي كما في ٣١ ديسمبر
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٤٠٨	٢٢,٠٠٤	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
١٣,٤٣٨	١٥١,٩٢٤	القيمة العادلة في ١ يناير
(٨٧٩)	(٢٧,٤٧٦)	الإضافات خلال السنة
١,٠٣٧	٢,٧٩٤	الاستبعادات خلال السنة
<u>٢٢,٠٠٤</u>	<u>١٤٩,٢٤٦</u>	صافي الزيادة / (النقص) في القيمة العادلة
		القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

١١ عقارات استثمارية

الإجمالي ألف درهم	أرض ومبنى شاطيء الراحة قطعة رقم ٤٠٨ (٥) ألف درهم	أرض ومبنى شاطيء الراحة قطعة رقم ٤٠٦ (٤) ألف درهم	أرض ومبنى الشارقة (٣) ألف درهم	أرض ومبنى العين (٢) ألف درهم	أرض ومبنى المكتب الرئيسي أبوظبي (١) ألف درهم	
٤٢١,٥٩٣	٧٠,٦١٥	١٥١,٥٧٨	٣٠,٠٠٠	١١,٠٠٠	١٥٨,٤٠٠	في ١ يناير ٢٠١٢
١٦٧,٧٠٥	٢٨,٥١٠	١٣٩,١٩٥	-	-	-	عقارات قيد التطوير
٥٨٩,٢٩٨	٩٩,١٢٥	٢٩٠,٧٧٣	٣٠,٠٠٠	١١,٠٠٠	١٥٨,٤٠٠	في ١ يناير ٢٠١٣
٨٩,٣٨٨	٤١,٢٤٣	٤٨,١٤٥	-	-	-	عقارات قيد التطوير الزيادة في القيمة العادلة خلال السنة
٢٨,٢٤٢	-	١٦,٨٨٢	٢,٠٠٠	٥٠٠	٨,٨٦٠	
٧٠٦,٩٢٨	١٤٠,٣٦٨	٣٥٥,٨٠٠	٣٢,٠٠٠	١١,٥٠٠	١٦٧,٢٦٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
٥٨٩,٢٩٨	٩٩,١٢٥	٢٩٠,٧٧٣	٣٠,٠٠٠	١١,٠٠٠	١٥٨,٤٠٠	القيمة العادلة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

(١) مبنى وأرض المكتب الرئيسي أبوظبي

يتألف هذا المبنى من ١٤ طابقاً وتم الانتهاء من إنشائه في ١٩٨٠.

(٢) مبنى وأرض العين

يتألف المبنى من ٦ طوابق وتم إنجازه في ٢٠٠٣. إن المبنى بالكامل متاح للإيجار لأطراف أخرى.

(٣) مبنى وأرض الشارقة

يتألف المبنى من ١٦ طابقاً وقد تم شراؤه خلال ١٩٩٣. إن المبنى بالكامل متاح للإيجار لأطراف أخرى.

(٤) مبنى وأرض شاطيء الراحة (قطعة أرض رقم ٤٠٦)

قامت الشركة في ٢٠٠٧ بشراء قطعة أرض (رقم ٤٠٦) في شاطيء الراحة بمدينة أبوظبي. لقد تم الانتهاء من الإنشاءات في ٢٠١٣. تمثل الإضافات خلال السنة تكلفة الإنشاء على أرض شاطيء الراحة.

(٥) مبنى وأرض شاطيء الراحة (قطعة أرض رقم ٤٠٨)

قامت الشركة في ٢٠٠٧ بشراء قطعة أرض (رقم ٤٠٨) في شاطيء الراحة بمدينة أبوظبي. تمثل الإضافات خلال السنة تكلفة الإنشاء على أرض شاطيء الراحة.

قياس القيمة العادلة

ترتكز تصنف القيمة العادلة لعقارات الشركة الاستثمارية في المستوى الثالث من مستويات النظام المتدرج للقيمة العادلة. تم تحديد القيمة العادلة لجميع العقارات الاستثمارية من خلال مقيم خارجي مستقل، بمؤهلات مناسبة وخبرة مهنية معترف بها وحديثة في المواقع والفئات العقارية التي يجري تقييمها.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

١١ عقارات استثمارية (تابع)

قياس القيمة العادلة (تابع)

يتم تحديد القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية، باستثناء الأراضي، باستخدام التدفقات النقدية المخصومة. نموذج التقييم يأخذ بالاعتبار القيمة الحالية لصافي التدفقات النقدية الناتجة من العقار، مع الأخذ بعين الاعتبار معدل النمو المتوقع للتأجير، فترات الشغور، ومعدل الإشغال، تكاليف الحوافز مثل فترات بدون إيجار وغيرها من التكاليف التي لا يدفعها المستأجرون. يتم خصم التدفقات النقدية الصافية المتوقعة باستخدام أسعار خصم معدلة حسب المخاطر. من بين عوامل أخرى، فإن تقدير معدل الخصم يأخذ بالاعتبار نوعية المبنى وموقعه (رئيس مقابل ثانوي)، جودة انتمان المستأجر وشروط العقد.

فإن القيمة العادلة المقدرة تزيد / (تنقص) في الحالات التالية:

- النمو المتوقع للتأجير في السوق أعلى / (أقل)؛
- فترات الشغور أقصر / (أطول)؛
- نسبة الإشغال أعلى / (أقل)؛
- الفترات بدون إيجار أقصر / (أطول)، أو
- أسعار الخصم المعدلة حسب المخاطر كانت أقل / (أعلى).

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

١٢ الممتلكات والمعدات

تشتمل الممتلكات والمعدات على مباني الشركة والأثاث والتجهيزات والمعدات المكتبية والسيارات وأعمال رأسمالية قيد الإنجاز. فيما يلي إجمالي التكاليف والاستهلاك المتراكم:

الإجمالي ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	سيارات ألف درهم	معدات مكتبية ألف درهم	أثاث وتجهيزات وتحسينات على العقارات المستأجرة ألف درهم	مباني ألف درهم	التكلفة في ١ يناير ٢٠١٢ الإضافات الاستبعادات التحويلات خلال الفترة
٨٦,٢١٤	١١,١٤٦	٥٨٨	١٣,٠٣٢	٣٧,٢٥٣	٢٤,٠٩٥	
٢٠,٩٤٥	١٢,٤٣٠	٧	٣,١٨٩	٥,٣١٩	-	
(١,٦٤١)	-	(٣٧٩)	-	(١,٢٦٢)	-	
-	-	-	٢,١٣٠	(٢,١٣٠)	-	
١٠٥,٥١٨	٢٣,٥٧٦	٢١٦	١٨,٣٥١	٣٩,٢٨٠	٢٤,٠٩٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
١٠٥,٥١٨	٢٣,٥٧٦	٢١٦	١٨,٣٥١	٣٩,٢٨٠	٢٤,٠٩٥	
١٣,١٥٧	(٢,٨٩٦)	-	١٣,٣٠٥	٢,٢٩٦	٤٥٢	في ١ يناير ٢٠١٣
(٥٧٠)	-	-	-	(٥٧٠)	-	الإضافات الاستبعادات
١١٨,١٠٥	٢٠,٦٨٠	٢١٦	٣١,٦٥٦	٤١,٠٠٦	٢٤,٥٤٧	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

١٢ الممتلكات والمعدات (تابع)

الإجمالي ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	سيارات ألف درهم	معدات مكتبية ألف درهم	أثاث وتجهيزات وتحسينات على العقارات المستأجرة ألف درهم	مباني ألف درهم	الاستهلاك في ١ يناير ٢٠١٢ المحمل على السنة استيعادات الفترة تحويلات خلال الفترة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
١٨,٤٤٤	-	٥٤٣	٥,٧٧٩	١١,٦٢٣	٤٩٩	
١٠,٢٦٣	-	١٧	٣,١٢٢	٥,٨٧٨	١,٢٤٦	
(١,٥٦١)	-	(٣٧٨)	-	(١,١٨٣)	-	
-	-	-	٧٦٤	(٧٦٤)	-	
٢٧,١٤٦	-	١٨٢	٩,٦٦٥	١٥,٥٥٤	١,٧٤٥	
٢٧,١٤٦	-	١٨٢	٩,٦٦٥	١٥,٥٥٤	١,٧٤٥	
١١,٢٠٦	-	١٧	٤,١٤٩	٥,٧٤٨	١,٢٩٢	
(٥٢٥)	-	-	-	(٥٢٥)	-	
٣٧,٨٢٧	-	١٩٩	١٣,٨١٤	٢٠,٧٧٧	٣,٠٣٧	
٦٧,٧٧٠	١١,١٤٦	٤٥	٧,٢٥٢	٢٥,٧٢٠	٢٣,٥٩٦	القيم الدفترية في ١ يناير ٢٠١٢
٧٨,٣٧٢	٢٣,٥٧٦	٣٤	٨,٦٨٦	٢٣,٧٢٦	٢٢,٣٥٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٨٠,٢٧٨	٢٠,٦٨٠	١٧	١٧,٨٤٢	٢٠,٢٢٩	٢١,٥١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

١٣ رأس المال

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	المصرح به:
		٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً عادياً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد
		(٢٠١٢ - ٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً عادياً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد)

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	المصدر والمدفوع بالكامل:
		٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً عادياً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد
		(٢٠١٢ - ٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً عادياً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد)

١٤ الاحتياطي القانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) بشأن الشركات التجارية وطبقاً لبنود تأسيس الشركة، يتم تحويل ١٠٪ من صافي الأرباح إلى الاحتياطي القانوني غير القابل للتوزيع حتى يصبح رصيد هذا الاحتياطي القانوني مساوياً لـ ٥٠٪ من رأسمال الشركة المدفوع. لا يتم توزيع الأرباح من هذا الاحتياطي. وبما أن المجموعة قد بلغت الحد بنسبة ٥٠٪، لم يتم إجراء أي تحويل خلال السنة.

١٥ الاحتياطي العام

تتم التحويلات إلى و من الاحتياطي القانوني وفقاً لما يراه مجلس الإدارة وبناء على موافقة الجمعية العمومية. قد يتم استخدام هذا الاحتياطي في الأغراض التي يرى أعضاء مجلس الإدارة أنها مناسبة.

١٦ الأرباح المحتجزة

يقترح مجلس الإدارة بناءً على موافقة الجمعية العمومية العادية السنوية توزيعات أرباح نقدية لسنة ٢٠١٣ بمبلغ ٠,٤٥ درهم لكل سهم بنسبة ٤٥٪ من القيمة الاسمية (٢٠١٢: ٠,٤٠ درهم للسهم بنسبة ٤٠٪ من القيمة الاسمية).

١٧ مخصص تعويضات نهاية الخدمة الموظفين

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٩,٤٨١	٢٧,٥٤٥	الرصيد في بداية السنة
٣,٦٢٨	٢,٨٤٩	المحمل على السنة
(٥,٥٦٤)	(٤,٦٥٨)	المدفوع خلال السنة
٢٧,٥٤٥	٢٥,٧٣٦	الرصيد في نهاية السنة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

١٨ الذمم الدائنة التجارية والأخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٤١٣,٣٦٦	٤٦٥,١٣٠	ذمم حسابات دائنة تجارية
١٦,٩٢٩	١٧,٥٨٢	مصرفات مستحقة الدفع
٢,٦٤١	١٢,٥١٦	إيرادات مؤجلة
٧٦,٩٨١	٤٦,٣٤٠	ذمم حسابات دائنة أخرى
<u>٥٠٩,٩١٧</u>	<u>٥٤١,٥٦٨</u>	

١٩ قروض من مؤسسات مالية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
<u>٢٠,٧٧٧</u>	<u>٢٠,٧٧٧</u>	قروض من أحد المؤسسات المالية

يخضع القرض لفائدة بمعدل يتراوح ما بين ١,٤٧٪ و ١,٦٠٪ سنوياً.

٢٠ صافي الاستثمار والإيرادات الأخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-	٢٨,٢٤٢	الزيادة في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية
١٩,٨٤٥	٢٧,٤٠٦	إيرادات توزيعات الأرباح
١٠,٣٠٩	٩,٤٤١	صافي إيرادات الإيجارات
٤٦,١٧٠	٣٥,١٣٦	صافي إيرادات الفائدة على الودائع والسندات المصرفية
١,٠٣٧	٢,٧٩٤	أرباح غير محققة من إعادة تقييم الاستثمارات
-	٦٠١	بالقيمة العادلة من خلال حسابات الأرباح والخسائر
٣,٦٩٤	(٤,٠٢٠)	أرباح محققة من استبعاد استثمارات بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح والخسائر
<u>٨١,٠٥٥</u>	<u>٩٩,٦٠٠</u>	صافي الإيرادات/(المصرفات) الأخرى

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٢١ المصروفات العمومية والإدارية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٤٠,٨٨٨	١٤٩,٥٤٠	الرواتب والامتيازات الأخرى
٣٥,٠٠٠	٨,٨٧٦	انخفاض قيمة الذمم المدينة
١٠,٢٦٣	١١,٢٠٦	رسوم الاستهلاك
٧,١٥٩	٦,١٤٢	إعلانات
٤,٩٢٠	٥,١٩٨	مصروفات إيجارية
٥,٤١٢	٥,٤٦٠	قرطاسية واتصالات
١١,٨٧١	٢٢,٨٠٣	أخرى
<u>٢١٥,٥١٣</u>	<u>٢٠٩,٢٢٥</u>	

٢٢ ربحية السهم الأساسية والمخفضة للأسهم العادية

يتم احتساب ربحية السهم العادي من خلال تقسيم صافي الربح للسنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٤٤,٧٤٠	١٨٠,٩٤٤	صافي أرباح السنة
<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	الأسهم العادية المصدرة خلال السنة
<u>٠,٣٩</u>	<u>٠,٤٨</u>	ربحية السهم الأساسية والمخفضة (درهم)

لم تقم الشركة بإصدار أي أداة قد تؤثر على ربحية السهم عند ممارستها.

٢٣ الأطراف ذات علاقة

هوية الأطراف ذات علاقة

تتألف الأطراف ذات علاقة من كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين وتلك الشركات التي يكون بإمكانها السيطرة أو ممارسة تأثير ملحوظ على قراراتها المالية والتشغيلية. تحتفظ الشركة بأرصدة مؤثرة لدى هذه الأطراف ذات علاقة التي تنشأ من المعاملات التجارية كما يلي:

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٢٣ الأطراف ذات علاقة (تابع)

الأرصدة

فيما يلي الأرصدة لدى الأطراف ذات علاقة في تاريخ التقرير:

الإجمالي ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	الإجمالي ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	أخرى ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	كبار المساهمين ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	
٤٥,٥٥٠	٤٨,٨٥٦	٤٨,١٠١	١١٦	٦٣٩	نم مدينة تجارية وأخرى
١,١١٣	٢,٠٨٦	١,٨٤٩	٢٣٦	١	نم دائنة تجارية وأخرى
٤٥٢,٦١٣	٣٨٥,٩٤٣	٣٨٥,٩٤٣	-	-	نقد وأرصدة مصرفية
٤٥,٧١٤	٨١,٦٧٠	٨١,٦٧٠	-	-	الاستثمارات
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	-	-	ودائع قانونية
٤٢,٣١٧	٥٠,٦١١	٤٩,٢٠٨	١,١٤٨	٢٥٥	مطلوبات عقود التأمين

تتألف أخرى من الشركات التي تخضع لسيطرة أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين الآخرين.

المعاملات

إن المعاملات المنفذة خلال فترة التقرير مع الأطراف ذات علاقة مبينة أدناه:

الإجمالي ٢٠١٢ ألف درهم	الإجمالي ٢٠١٣ ألف درهم	أخرى ٢٠١٣ ألف درهم	كبار المساهمين ٢٠١٣ ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ٢٠١٣ ألف درهم	
١١٣,٧٢٤	١٢٤,٢٣٠	١٢١,٢٠٨	٢,٤٤٣	٥٧٩	أقساط التأمين المكتتبة
٦٨,٠٥٨	٧٢,٢٩٧	٧٠,٠٩٥	١,٧٥٣	٤٤٩	المطالبات المكتتبة
٢,٢٣٣	١,٩٩٢	١,٩٩٢	-	-	إيرادات توزيعات الأرباح
٢١,٥٢٤	٣,٠٤٩	٣,٠٤٩	-	-	إيرادات الفائدة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٢٣ الأطراف ذات علاقة (تابع)

المعاملات (تابع)

لم يتم الاعتراف بمخصصات انخفاض القيمة مقابل الذمم المدينة التجارية والأخرى المقدمة لأطراف ذات علاقة أو الالتزامات الطارئة الصادرة لصالح الأطراف ذات علاقة خلال سنة ٢٠١٣ (السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢) : لا شيء درهم

المعاملات مع موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	
٢٠,٦٦٩	٢١,٩٥٧	رواتب وامتيازات قصيرة الأجل
٢,٨٤٠	١,٧٩٦	تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
٥,٨٠٠	٥,٨٠٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
<u>٢٩,٣٠٩</u>	<u>٢٩,٥٥٣</u>	

٢٤ النقد وما يعادله

يمكن تسوية النقد وما يعادله في نهاية السنة كما هو مبين في بيان التدفقات النقدية بالبنود ذات الصلة في بيان المركز المالي كما يلي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
٩١	٨٨	النقد في الصندوق
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	وديعة قانونية
١,١٣٤,٧٦٥	٨٤٤,٣١٠	النقد/ حسابات تحت الطلب/جارية لدى البنوك المحلية في الإمارات العربية المتحدة
<u>١,١٤٤,٨٥٦</u>	<u>٨٥٤,٣٩٨</u>	
(٨٧٩,٩٩٠)	(٣١٣,٧٥١)	ناقصاً : ودائع ذات تواريخ استحقاق أصلية تزيد عن ثلاثة أشهر
<u>٢٦٤,٨٦٦</u>	<u>٥٤٠,٦٤٧</u>	النقد وما يعادله

إن الودائع الثابتة والحسابات تحت الطلب لدى البنوك تخضع لأسعار فائدة تتراوح بين ٠,٥% - ٣,٢٥% (٢٠١٢) : ٠,١% - ٣,٢٥% سنوياً.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٢٥ معلومات حول القطاعات

معلومات حول القطاعات الأساسية

إن الشركة مقسمة إلى قطاعي أعمال رئيسيين:

اكتتاب أعمال التأمين التجارية - تتضمن كافة فئات التأمينات العامة بما في ذلك الشحن البحري، الجوي، الطاقة، الممتلكات والهندسي.

اكتتاب أعمال التأمين الشخصية - تتضمن كافة أنواع التأمين بما في ذلك التأمين على الحياة، السيارات والتأمين الصحي.

يتم استخدام موجودات ومطلوبات الشركة بصورة عامة خلال القطاعات. لم تكن هناك أي معاملات بين قطاعات الأعمال.

٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
الف درهم إجمالي	الف درهم	الف درهم التأمين الشخصية	الف درهم أعمال التأمين	الف درهم التأمين التجارية	الف درهم	
٢,٢٩٩,١٨٧	٢,٤٠٦,٣٧٦	١,٠٩٥,٢٧٣	١,١١٠,٤٤٨	١,٢٠٣,٩١٤	١,٢٩٥,٩٢٨	إجمالي أقساط التأمين المكتتبة ناقصاً: أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
(٩٨٦,٠٤٧)	(١,٠٠٣,٦٠٥)	(٨٤,٨١٢)	(٩٣,٦٢٦)	(٩٠١,٢٣٥)	(٩٠٩,٩٧٩)	
١,٣١٣,١٤٠	١,٤٠٢,٧٧١	١,٠١٠,٤٦١	١,٠١٦,٨٢٢	٣٠٢,٦٧٩	٣٨٥,٩٤٩	صافي أقساط التأمين المكتتبة صافي التغير في احتياطات الأقساط غير المكتتبة
(٩٩,١٠٤)	(٤٣,٨٧٤)	(٧٥,٣٩١)	٤,١٠٦	(٢٣,٧١٣)	(٤٧,٩٨٠)	
١,٢١٤,٠٣٦	١,٣٥٨,٨٩٧	٩٣٥,٠٧٠	١,٠٢٠,٩٢٨	٢٧٨,٩٦٦	٣٣٧,٩٦٩	صافي أقساط التأمين المكتتبة
(١,٠٨٦,٧٢٦)	(١,٢٧٤,٧٩٤)	(٩١٧,٦٣٣)	(١,٠١٧,٠٨٩)	(١٦٩,٠٩٣)	(٢٥٧,٧٠٥)	إجمالي المطالبات المدفوعة ناقصاً: حصة إعادة التأمين من المطالبات المدفوعة
٢٢٥,٩٧٢	٢٨٢,٧٢٦	١١٧,٨٤٥	١٠٩,١٦٢	١٠٨,١٢٧	١٧٣,٥٦٤	
(٨٦٠,٧٥٤)	(٩٩٢,٠٦٨)	(٧٩٩,٧٨٨)	(٩٠٧,٩٢٧)	(٦٠,٩٦٦)	(٨٤,١٤١)	صافي المطالبات المدفوعة صافي التغير في المطالبات القائمة والمكتتبة والتي لم يتم الإبلاغ عنها
(٧٥,٢٣٠)	(٥٧,٣٤٩)	(٣٧,١٢٦)	١٧,٢٨٦	(٣٨,١٠٤)	(٧٤,٦٣٥)	
(٩٣٥,٩٨٤)	(١,٠٤٩,٤١٧)	(٨٣٦,٩١٤)	(٨٩٠,٦٤١)	(٩٩,٠٧٠)	(١٥٨,٧٧٦)	صافي المطالبات المتكتبة
١٠٣,٠٥٧	١١٦,٧٩١	(٥)	٥٦٠	١٠٣,٠٦٢	١١٦,٢٣١	إجمالي إيرادات العمولة ناقصاً: مصروفات العمولة المتكتبة
(٩٢,٦٢٧)	(١١٧,٨١٤)	(٣٥,٥٢٦)	(٤٧,٢٨١)	(٥٧,١٠١)	(٧٠,٥٣٣)	
١٠,٤٣٠	(١,٠٢٣)	(٣٥,٥٣١)	(٤٦,٧٢١)	٤٥,٩٦١	٤٥,٦٩٨	صافي إيرادات العمولات
١٥,٧٩٩	١٠,٢٣٤	٤,٥٩٩	٥,٠١٣	١١,٢٠٠	٥,٢٢١	إيرادات التأمين الأخرى ناقصاً مصروفات التأمين الأخرى
(٢٥,٠٨٣)	(٢٨,١٢٢)	(١٢,٦٧٧)	(١٦,٧٩٧)	(١٢,٤٠٦)	(١١,٣٢٥)	
(٩,٢٨٤)	١٧,٨٨٨	(٨,٠٧٨)	(١١,٧٨٤)	(١,٢٠٦)	(٦,١٠٤)	صافي إيرادات التأمين الأخرى
٢٧٩,١٩٨	٢٩٠,٥٦٩	٥٤,٥٤٧	٧١,٧٨٢	٢٢٤,٦٥١	٢١٨,٧٨٧	صافي إيرادات التأمين
٨١,٠٥٥	٩٩,٦٠٠					صافي إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى
(٢١٥,٥١٣)	(٢٠٩,٢٢٥)					مصروفات عمومية وإدارية
١٤٤,٧٤٠	١٨٠,٩٤٤					صافي أرباح السنة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٢٦ الالتزامات الطارئة والارتباطات

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٢,١٦٠	٩٦,٠٣٢	ضمانات مصرفية
٤١	٤١	خطابات اعتماد

تم إصدار الضمانات المصرفية وخطابات الاعتماد المذكورة أعلاه في سياق الأعمال الاعتيادية.

٢٧ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في البيانات المالية للسنة الحالية. ليس لإعادة التصنيف هذه تأثير على الإيرادات والمصروفات ولا الموجودات والمطلوبات للسنة الماضية.